



Schule:
Sponsorenlauf für den WWF



Gewerbe:
Erster Geburtstag bei
Coiffure H2O



Von Mensch zu Mensch:
Urs Nussbaumer



Bürgergemeinde:
Neuer Präsident
gewählt



Gewerbe:
Neuer Defibrillator von
eTeam plus AG

November 2021
Ausgabe: 364
Jahrgang 42



Steinhausen Aspekte

Das Magazin der Gemeinde Steinhausen,
der Vereine, der Kirchgemeinden und des Gewerbes

Zu Tisch!

Sieht das nicht wunderschön aus, all das Farbenfrohe, Sonnengereifte und Vielfältige auf dem Tisch, das zum Verweilen und Teilen einlädt? Wen würden Sie an diese reich gedeckte Tafel einladen, neben wem sitzen wollen und wo würden Sie zuerst zugreifen?

Der Herbst bietet den Zauber, wieder näher zusammenzurücken und einander warm zu geben. Vielleicht sinnieren Sie mit einem Glas süssen Most oder feinem Wein über die Ernte des Lebens oder mindestens des Jahres. Packen Sie die Pullis und warmen Socken aus und machen Sie es sich gemütlich!



Liebe Leserinnen und Leser
Schon seit ich Mutter bin, habe ich eine Buchidee im Kopf. Zu Papier gebracht habe ich aber noch keinen einzigen Buchstaben. Und jetzt, eigentlich ganz ohne Absicht, wird ein Buch entstehen, das ich in den letzten 13 Jahren geschrieben habe.

Aber nicht alleine, sondern zusammen mit 150 Menschen (bzw. 151 mit dem heutigen Interview mit Urs Nussbaumer), die ihre Türe (und manche auch ihr Herz) geöffnet haben. Mir ihre Lebensgeschichte erzählten und von ihren Wurzeln und Träumen. Ihnen allen gehört mein aufrichtiges Dankeschön! Im Januar wird dieses Baby, da sein, sozusagen nach 13 Jahren Schwangerschaft.

Romy Beeler

Gemeinde	3 – 6, 10, 16, 17
Feuerwehr	7
Jugendarbeit	8, 9
Schule	11
Ludothek/Bibliothek	12, 13, 15
Parteien	14
Vereine	18, 20, 21, 23, 28 – 32, 35
kultur steinhausen	19, 27
Gewerbe	22, 38, 39
Pfarrei	24
Portrait	25, 26, 34
Bürgergemeinde	33
Rezept	36
Rätsel	37
Agenda	40

Herausgeber	Steinhauser Aspekte ursdroap ag www.aspekte.ch redaktion@aspekte.ch
Auflage	5200 Exemplare
Redaktion	Urs Nussbaumer (UN) Romy Beeler (RB)
Lektorat	Peter Hobi (PH) Eva Meier-Buzay (EM)
Red.-Schluss	
Dez.-Ausgabe	10. November 2021
Vorstufe / Druck	Printmedien Ennetsee



printed in
switzerland

Wie verschieden wir doch sind!

Oder was wir alles besser wissen.

Sommer. Da sassen wir wieder schauend, lauschend und durchatmend am Ufer. Mit den warmen Tagen stieg die Zahl der Menschen, die sich am See erholten. Und dazu nichts brauchen, nur dieses endlose Blau, das so beruhigend wirkt, und das Plätschern der Wellen, wenn sie ans Ufer rollen. Sonst nichts.

Aber da war dieses Gespräch zwischen den beiden Frauen, die sich ganz in meiner Nähe hinsetzten und unterhielten. Fakt war, das konnte ich den erregten Worten der einen entnehmen, dass sie sich über ihr Vis-à-vis ärgerte, das unbeschwert Kinderfotos der beiden Sprösslinge auf Social-Media-Plattformen postete, immer auf der Jagd nach ein paar Likes, am Füttern des digitalen Narzissmus, des eigenen Egos. Dass die Bilder der zuckersüssen Jungmannschaft ohne die entsprechenden Sicherheitseinstellungen irgendwo landen können, auch auf Webseiten, wo man sie wirklich überhaupt ganz und gar nicht sehen will, ist bekannt.

Das Gespräch schaukelte sich hoch. Die Argumente peitschten wie gepresste Wellen in einem Herbststurm hin und her. Von Beruhigung keine Spur und am Schluss abruptes Schweigen. Die Ruhe war wieder hergestellt. Und doch: Die Anspannung der beiden Frauen war spürbar, die Sprachlosigkeit, dieses lautlose Blitzen und Donnern am lieblichen Zugersee, das Aufgewühlte am idyllischen Ufer.

Ja, was tun, wenn man nicht der gleichen Meinung ist und doch ganz genau weiss, dass man die einzig richtige hat? Was, wenn der andere es partout nicht einsehen will?

Das ist dieser Tage sowieso ein grosses Thema, dass wir in zwei Gruppen eingeteilt werden, in der Mitte ein immer tieferer Graben. Ist nicht jede/r der Überzeugung, das Richtige getan, bzw. unterlassen zu haben?

Zurück ans Seeufer. Ich habe mich gefragt: Was würde ich tun? Die Antwort ist so treffend, dass ich sie gerne mit Ihnen teile. Denn die Grundregeln der Kommunikation stehen auf den folgenden vier Pfeilern: niemandem etwas einreden, niemandem etwas ausreden, keine ungefragten Ratschläge, keine ungefragten Meinungen. Punkt.

Oder auf Neudeutsch: Nimm deine Finger aus dem Getriebe deines Gegenübers. Das ist der grösste Freundschaftsdienst, den man dem andern machen kann. Vielleicht ist man einfach verschiedener Meinung. Oder man möchte gewisse Dinge von sich aus und im eigenen Tempo verstehen, einsehen und verändern. Da nützt auch eine gebündelte Ladung Argumente nichts. Im Gegenteil: Im schlimmsten Fall errichtet der andere eine kleine, sauber gemauerte Wand und ist zu diesem Thema nicht mehr erreichbar.

Gut zuhören ist ein komplexer Prozess, der in hohem Mass Energie kostet. Die wichtigen Fragen stellen und die Antworten nicht zu scheuen. Nur deshalb ist es die Königsdisziplin jeder Beziehung. Besser wissen macht eben nichts besser. Deshalb macht man besser zuerst die Ohren auf, bevor der Mund für immer zubleibt.

PS: In Notfällen darf man auch auf Durchzug – oder wie meine Tochter so treffend sagt: auf «Göschchen – Airolo» – stellen!

Romy Beeler



Aus dem Rathaus

Aktuelle Informationen der Gemeinde Steinhausen

Traktanden Gemeindeversammlung, 2. Dezember 2021,
20.00 Uhr, Gemeindesaal

Die nachfolgenden Traktanden werden an der Gemeindeversammlung vom 2. Dezember 2021 behandelt:

1. Protokoll der Gemeindeversammlung vom 10. Juni 2021
2. Budgets 2022
3. Finanzplan 2022 – 2025
4. Neuer Konzessionsvertrag mit der WWZ AG
5. Motion betreffend Schulraumbauten
6. Verpflichtungskredit für die Durchführung eines zweistufigen Studienauftrags zur Verdichtung der Schulanlage Sunnegrund
7. Ordentlicher Bebauungsplan «Crypto-Areal», Grundstück Nr. 453
8. Verkauf Grundstück Nr. 1636
9. Interpellation von «die Mitte Steinhausen» betreffend Unterflurcontainer; sinnvoll oder nicht?

Interpellation

Mit Schreiben vom 21. September 2021 reichte Thomas Meierhans namens der Mitte Steinhausen eine Interpellation betreffend «Unterflurcontainer; sinnvoll oder nicht?» ein. Die Fragen werden in der Gemeindeversammlungsvorlage vom 2. Dezember 2021 schriftlich beantwortet und an der Versammlung nicht vorgelesen.

Kulturförderung

Die Gemeinde Steinhausen erhält von der Genossenschaft Migros Luzern bzw. vom Migros Kulturprozent jährlich CHF 15'000 zur Verfügung gestellt, die sie für die Kulturförderung in Steinhausen einsetzen kann.

Vereine, Kulturschaffende und Institutionen sind eingeladen, der Gemeinde Beitragsgesuche für ihre Projekte, Konzerte, Ausstellungen oder Kunstwerke zu unterbreiten. Die Gesuche müssen eine Projektbeschreibung (Konzept), ein Budget mit Angaben zu Einnahmen und Ausgaben, ein Finanzierungs-konzept mit Angaben zu den angefragten Geldgebern, einen Zeit-/Terminplan und die Kontaktdaten umfassen.

Wer im 2021 noch eine Idee hat, welches Kulturprojekt, welcher Kulturschaffenden unterstützt werden könnte, soll sich bitte umgehend beim Präsidialen melden.

Gesuche während des Jahres sind rechtzeitig, mindestens zwei Monate im Voraus, bei der Gemeinde Steinhausen, Präsidiales, Bahnhofstrasse 3, 6312 Steinhausen, einzureichen. Die eingereichten Projekte, die primär in Steinhausen bzw. von Steinhauserinnen und Steinhausern realisiert werden müssen, werden in der Regel mit einmaligen Beiträgen unterstützt. Es besteht kein Rechtsanspruch auf Gewährung eines Beitrags.

Jubilarenanlass

Am Mittwoch, 22. September 2021 fand im Restaurant Schnitz und Gwunder das dritte Steinhäuser Jubilarenmittag statt. Eingeladen waren alle Einwohnerinnen und Einwohner, die in den Jahren 2020/2021 ihren 80. Geburtstag feierten oder noch feiern werden. Der Gemeinderat durfte rund 75 Jubilarinnen und Jubilare begrüßen. Während des feinen Mittagessens wurden spannende Unterhaltungen geführt und viel gelacht.

Neuzuzügeranlass

Nachdem der Neuzuzügeranlass 2020 leider

coronabedingt abgesagt werden musste, konnte er dieses Jahr am Donnerstag, 23. September 2021 wieder traditionell im Gemeindesaal durchgeführt werden. Der Einladung des Gemeinderats folgten rund 70 Personen, die im Verlauf der letzten beiden Jahre nach Steinhausen gezogen sind.

Gemeindepräsident Hans Staub stellte zu Beginn des Abends die Gemeinde Steinhausen vor und machte die Anwesenden auf verschiedene Anlässe und Freizeitaktivitäten sowie die bevorstehende Gemeindeversammlung aufmerksam.

Nach der Vorstellung des Gemeinderats kamen die Neuzuzügerinnen und Neuzuzüger in den Genuss eines feinen Nachtessens und der Präsentation eines informativen Ortsfilms. Für eine gute Stimmung sorgte der Jodlerklub Bärblueme mit seiner musikalischen Begleitung an diesem Abend.

Baubewilligungen

STWEG Neudorfstrasse 2,
c/o Rosemarie Fährndrich, Neudorfstrasse 2, 6312 Steinhausen:
Sanierung Kanalisation; Einbau Teeküche im Untergeschoss, Ersatz Ölheizung durch Erdsonden-Wärmepumpe, Assek.Nr. 08.00041a, GS 45, Neudorfstrasse 2

Personelles

Amélia Francisco, Mitarbeiterin Schule plus, wird die Gemeinde per 31. Dezember 2021 verlassen.

Wir danken Amélia Francisco für ihren wertvollen Einsatz für die Gemeinde Steinhausen und wünschen ihr für die Zukunft alles Gute.

Jahrgänger/innen 1931

Jeden letzten Mittwoch im Monat
treffen wir uns jeweils um
10.00 Uhr zum Café im
Restaurant «Schnitz und Gwunder»

Voranzeige Jahrgänger-Treffen 1956

Donnerstag, 28. April 2022

Wir freuen uns auf Euch!
Weitere Infos folgen, euer OK



Suchen Sie Hilfe? Wir finden die passende Person!

Nachbarschaftshilfe kann vieles sein – wie sie genau aussieht und was sie beinhaltet, bestimmen die Menschen, die sie ausführen.

Brauchen Sie Hilfe bei:

Kleinen Handreichungen, Besorgungen/Einkauf, kleinen Näh- und Flickarbeiten, einfacher Administration, leichter Gartenarbeit, einfachen Reparaturen, Haustierbetreuung, Computerproblemen.

Wünschen Sie:

Begleitung bei Spaziergängen, Besuche, Gesellschaft, Hütedienst für Kinder/Erwachsene, Spielkameraden.

Oder haben Sie Fragen zur Nachbarschaftshilfe?

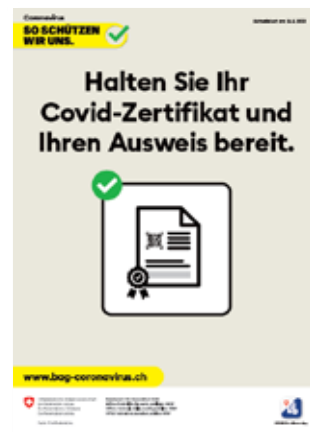
Die Teams von "freiwillig mitenand" und "Computeria Steinhausen" sind persönlich für Sie da...

- ... jeweils jeden zweiten **Donnerstagnachmittag** von **14.00 bis 16.00 Uhr**, in der **Bibliothek** in Steinhausen anwesend und beantworten gerne Ihre Fragen. Kommen Sie einfach vorbei!
- Das **Koordinationsteam "freiwillig mitenand"** ist am 4. und 18. November 2021 persönlich anwesend.
- Das Team der **"Computeria Steinhausen"** ist am 28. Oktober, 11. und 25. November 2021 persönlich anwesend.
- ...per Telefon **montags** von **9.00 bis 12.00 Uhr** erreichbar unter **079 798 70 83**. Gerne können Sie jederzeit auch eine Nachricht auf der Combox hinterlassen.
- ...per Mail immer unter **freiwilligenarbeit@steinhausen.ch** erreichbar.

Das neue Angebot **"lesen mitenand"** für Schüler der 1. – 4. Primarklasse findet am 28. Oktober, 4., 11., 18. und 25. November 2021 jeweils von 15.30 bis 17.00 Uhr in der Bibliothek Steinhausen statt.

Wichtig:

In der Bibliothek gilt die Zertifikats- und Ausweispflicht für Besucher ab 16 Jahren. Die Teilnehmenden des Angebotes "lesen mitenand" sind von der Zertifikatspflicht befreit.



«Bliib fit – mach mit!»

Eine Kampagne zur Gesundheitsförderung

Als im März 2020 die Auswirkungen der Corona-Pandemie spürbar wurden, war schnell klar, dass sie gerade ältere Menschen stark betreffen wird. Um Seniorinnen und Senioren dabei zu unterstützen, in dieser Zeit auch zuhause gesund zu bleiben, hat das Amt für Gesundheitsvorsorge des Kantons St. Gallen in Zusammenarbeit mit dem Ostschweizer Fernsehen TVO in kürzester Zeit «Bliib fit – mach mit!» lanciert.

Die Fernsehsendung mit der Bewegungstherapeutin Ursula Meier Köhler animiert mit einfachen Übungen insbesondere ältere Menschen zur Bewegung in den eigenen vier Wänden.

Bewegungssendung

Das Bewegungsprogramm avancierte schnell zum Publikums-Hit und bekam viele positive Rückmeldungen. Deshalb wurde die Ausstrahlung stetig verlängert und stand anderen Deutschschweizer Kantonen ebenfalls zur Verfügung. Im Kanton Zug wurde die Bewegungssendung auf dem Regionalsender Tele 1 ausgestrahlt.



Erneute Ausstrahlung

Aufgrund der grossen Beliebtheit wird die Sendung neu in der gesamten Deutschschweiz von SRF 1 ausgestrahlt.

Seit Montag, 4. Oktober 2021, zeigt SRF für ein halbes Jahr Wiederholungen aus den ersten vier Staffeln:

Jeweils Montag, Mittwoch und Freitag um 09.00 Uhr auf SRF 1

DVD weiterhin erhältlich

Damit nach Belieben mitgeturnt werden kann, ist die DVD mit einer Auswahl von besonders beliebten Episoden sowie exklusivem Bonusmaterial weiterhin erhältlich. Die DVD kann für CHF 20.00 online oder telefonisch unter 058 229 49 34 bestellt werden.

Weitere Informationen

www.zg.ch/behoerden/gesundheitsdirektion/amt-fuer-sport-und-gesundheitsfoerderung

STEILDACH / FLACHDACH
BLITZSCHUTZ
FASSADE
SPENGLEREI
UNTERHALT / REPARATUR
SOLARENERGIE
ABSTURZSICHERUNG

OHNSORG

Gebäudehülle

Leo Ohnsorg AG
Riedstrasse 15
6330 Cham
Telefon 041 747 31 71
www.ohnsorg.ch
info@ohnsorg.ch



Kerzenziehen 2021

26. – 28. November 2021

genauere Infos auf der Website www.blauring-steinhausen.ch



Das Pumpwerk Höfe arbeitet leise

Lärmmessungen stellen dem sanierten Pumpwerk ein gutes Zeugnis aus

Das Wasser- und Elektrizitätswerk Steinhausen hat nach den Sanierungsarbeiten im Pumpwerk Höfe Lärm-messungen durchgeführt. Diese zeigen den Erfolg der Massnahmen.

In der ersten Jahreshälfte 2021 hat das Wasser- und Elektrizitätswerk Steinhausen (WESt) das Pumpwerk Höfe umfassend saniert. Das Werk an der Höfenstrasse speist zusammen mit den Werken Uerzlikon, Zimbel und Oberwald das rund 80 Kilometer lange Trinkwassernetz Steinhausens. Die 1967 in Betrieb genommene Anlage entsprach nicht mehr dem aktuellen Stand der Technik, was sich auch in erhöhten Betriebsgeräuschen bemerkbar machte. Mit der Erneuerung der Installationen und dem Einsatz neuer Technik sollte der Geräuschpegel gesenkt werden.

Effizient und geräuscharm

Das ist gelungen, wie nun von einem spezialisierten Unternehmen durchgeführte Lärm-messungen zeigen. Der Immissionsgrenzwert wird deutlich unterschritten. Der Betrieb des



Pumpwerks ist auch angesichts des Umgebungslärms in der Distanz zu Wohnhäusern kaum wahrnehmbar. Der Bericht bestätigt, dass die Sanierung des Werks und die Revision der Hochdruckpumpen den erwünschten Effekt erzielt. Damit dies so bleibt, ist das WESt besorgt. Die Anlage wird regelmässig

gewartet und in Stand gehalten. Auch der Austausch mit den Anwohnenden ist wichtig. So soll das für die Trinkwasserversorgung wichtige Pumpwerk die Steinhauser Bevölkerung weiterhin effizient und geräuscharm mit Trinkwasser versorgen.

Atemschutzkader-Weiterbildungskurs

in Andelfingen: Weiterentwicklung der Feuerwehr

Bei Einsätzen und Aufräumarbeiten, bei denen mit Sauerstoffmangel, gefährlichen Gasen oder schädlichen Partikeln gerechnet werden muss, werden Feuerwehrleute mit Atemschutzgeräten eingesetzt.

Physische und psychologische Beeinflussungen

Solche Einsätze stellen sehr hohe Ansprüche an die Atemschutzgeräteträger. Neben der physischen Belastung durch die Einsatzbekleidung und das Atemschutzgerät sowie das Einsatzmaterial können auch psychologische Beeinflussungen auftreten. Diese werden durch das begrenzte Sichtfeld, Isolation, Störung des Hörvermögens, Kommunikationsschwierigkeiten usw. hervorgerufen. Trotz all diesen Einflüssen muss der Auftrag effizient und sicher ausgeführt werden.

Regelmässige Weiterbildungen sind wichtig.

Ein weiterer Aspekt ist die Ausbildung. Nur gut ausgebildete Feuerwehrleute können sicher und zuverlässig arbeiten. Wie in Beruf und Freizeit, entwickelt sich auch in der Feuerwehr die Ausbildung schnell weiter. In obligatorischen Weiterbildungskursen wird dieses Knowhow vertieft und angewendet. Das Kader des Atemschutzes konnte am 10. und 11. September 2021 zusammen mit anderen Zuger Feuerwehrangehörigen in Andelfingen an einem solchen Kurs teilnehmen.

Erhöhte Sicherheit für die Gemeinden

Einige taktische Neuheiten wurden geübt und anschliessend besprochen. Somit konnten die Kursteilnehmer ihre Erfahrungen in die Diskussion einbringen.

Am Schluss war das Kursfazit klar: Ein sehr spannender und interessanter Kurs war zu Ende. Einige Rücken und Muskeln schmerzten aber. Jeder einzelne Teilnehmer kann seine neu gewonnenen Kenntnisse in künftige Einsätze und Übungen einbringen. Mit solchen Kursen entwickeln sich die Feuerwehren weiter und tragen damit zur Erhöhung der Sicherheit in den Gemeinden bei.

Oblt Paul Luthiger
Vizekommandant Feuerwehr Steinhausen



Body and Mind Balance
Körper und Geist im Gleichgewicht

Klassische Massage
Fussreflex-Massage
Wirbelsäulenthherapie nach Dorn
Psychologische Beratung IKP

Carolin Sigrist
Dipl. Berufsmasseurin | Psychologische Beraterin

Mobile 077 433 27 92
Zugerstrasse 35, Steinhausen
www.bodyandmindbalance.ch

A. RÜEGG
2-Rad- und Baby-Center

SONDERVERKAUF

10%
auf alle Lager
E-Bikes und
Velos

JETZT zugreifen!

A. Ruegg AG,
Bahnhofstrasse 38,
6312 Steinhausen
info@ruegg-steinhausen.ch
www.ruegg-steinhausen.ch

D. Fankhauser AG
Metallbau-Schlosserei

6312 Steinhausen
Sumptstrasse 13
Telefon 041-741 23 60
Telefax 041-741 20 70

Allgem. Metallbau- und Schlosserarbeiten
Türen, Fenster, Fronten
Einglasungen, Automatische
Aufzugsvorrichtungen für Velos

chäshuus
Käse ist unser Handwerk

Ihr Spezialist
für Käse

über 200 Sorten
Sbrinz aus eigener
Produktion
Käseplatten
Fondue-
Mischungen
Raclettekäse

www.chaeshuus.ch
041 741 12 31

care & share coffee

AKTION WEIHNACHTSPÄCKLI
- Bedürftigen Kindern in Ost- und Südosteuropa eine Weihnachtsfreude bereiten

Päckli-Inhalt: Schokolade, Biskuits, Süßigkeiten, Zahnpasta, Zahnbürste, Seife (in Alu gewickelt), Shampoo (Deckel mit Scotch verklebt), 2 Notizhefte, Kugelschreiber, Bleistift, Gummi, Mal-/Filzstifte, 2-3 Spielzeuge wie Puzzle, Ball, Stofftier, evt. Socken, Mütze, Handschuhe, Schal. Päckli in stabiler Kartonschachtel + Geschenkpapier verpackt, abgeben im „Care & Share Coffee“
(Hilfsgüter/Päckli für Erwachsene werden auch gesammelt.)

Samstag, 13. November 2021 zwischen 10 - 16.00 Uhr
Beim Bahnhof 5, Steinhausen (bei Fragen D. Seitz kontaktieren, 079 792 47 45)

EVANGELISCHE
FREI-
KIRCHE
ZUG

Info zur
Päckliaktion:
[QR Code]



Gemeinde Steinhausen

NOVEMBER 2021

MI 13.00 - 15.30 UHR PS & 15.30 - 19.00 UHR OS
FR 16.00 - 18.30 UHR PS & 18.30 - 22.00 UHR OS
JEDEN 2. SO 13.00 - 15.00 UHR PS & 15.00 - 18.00 UHR OS

COVID - 19
AUFFORDERUNG DER AKTUELLEN SITUATION, GIBT ES KÜRZFRISTIGE ÄNDERUNGEN.
ALLE NEUESTEN INFORMATIONEN FINDET IHR AUF DER HOMEPAGE UND AUF INSTAGRAM.

SA 06. | START MIDNIGHT SPORTS
20.00 - 23.00 UHR
AB 12 J.

UND WIE IMMER, IST AUCH AM MITTWOCH UND FREITAG GEÖFFNET!

FR 12. - SO 14. | ZUMELA
GIRLS ONLY

SO 14. | SONNTAGSTREFF
13.00 - 18.00 UHR
ALLE

SA 20. | MIDNIGHT SPORTS
20.00 - 23.00 UHR
AB 12 J.

FR 26. | FEUERTONNE AM FREITAG
16.00 - 21.00 UHR
SIEHE INSTAGRAM

SA 27. | MIDNIGHT SPORTS
20.00 - 23.00 UHR
AB 12 J.

SO 28. | SONNTAGSTREFF
13.00 - 18.00 UHR
ALLE

JUGENDARBEIT STEINHAUSEN | ZENTRUM CHILEMATT | 6312 STEINHAUSEN | TELEFON 041 748 11 85
MOBIL 079 387 31 98 | JUGENDARBEIT@STEINHAUSEN.CH | WWW.STEINHAUSEN.CH/JUGENDARBEIT



Heilsteine Meier

Babyketten
Kinderketten
Heilsteinketten
Armbänder
Diverse Kurse

Hammerstrasse 4
www.heilsteinemeier.ch

Bei uns sind Sie in guten Händen
Damen, Herren und Kinder



STUDIO 29
Coiffure

Zugerstrasse 39, 6312 Steinhausen, Tel. 041 741 69 39
Bushaltestelle Oele, Kundenparkplatz vorhanden

huwiler gebrüder

Schrankdesign, Möbeldesign und Innenausbau

Schreinerei Gebrüder Huwiler
Allmendstrasse 3a, Steinhausen
Telefon 041 743 10 70
www.gebr-huwiler.ch

Ausstellung
Lassen Sie sich bei uns inspirieren...

jeden Freitag
13.30 - 17.00 Uhr
jeden Samstag
10.00 - 13.00 Uhr



Neues aus der Jugendarbeit Steinhausen

Start des Praktikanten Nicolo Pavesi

Das Team der Jugendarbeit durfte per August 2021 Nicolo Pavesi als neuen Praktikanten willkommen heissen. Nico berichtet über seine erste Zeit in Steinhausen und was ihn besonders beeindruckt hat.

Quereinsteiger

Meine Stelle als Vorpraktikant in der Jugendarbeit Steinhausen durfte ich gleich anfangs August beginnen. Eine Zeit, die mitten in den Ferien liegt und - nicht zuletzt auch dank des noch nachziehenden Sommerwetters - tendenziell von weniger Jugendlichen besucht wird als während des restlichen Jahres. Für mich als Quereinsteiger war dies jedoch ein willkommener Umstand, denn ich wusste noch wenig über die Arbeit für und mit Jugendlichen und hatte dementsprechend auch viele offene Fragen. Somit bot sich mir in diesen ersten paar Wochen vor Schulstart auch gleich die perfekte Gelegenheit, um das Team näher kennenzulernen. Dabei traf ich auf Menschen, die mit viel Engagement und Herzblut ihrer Berufung nachgehen und mir ihre Begeisterung für den sozialen Beruf spürbar vermitteln konnten. Ich wurde sehr herzlich empfangen und fühlte mich sogleich willkommen.

Eine wichtige Aufgabe in der ersten Zeit war es natürlich auch, die Räumlichkeiten und Angebote innerhalb des Jugis zu erforschen, mich in meinen Aufgabenfeldern allmählich zurechtzufinden und mir ein klareres Bild vom schönen Steinhausen zu verschaffen.

Kontakte knüpfen

Nach diesem beschaulichen Start nahm der Pendenzen- und Terminkalender sogleich auch schon an Fahrt auf.

Die Jugendarbeit war auch in diesem Jahr wieder am Infoabend für Eltern im Schulhaus Feldheim vertreten. Mit einer kurzen Präsentation und einem Info-Tisch durfte sich das Team bei den Eltern der Schüler*innen der neuen 1. Oberstufe vorstellen.

Klassenbesuche im Jugendtreff

Im September haben bereits die ersten Klassenbesuche im Jugendtreff stattgefunden. Allwöchentlich kommen ein bis zwei Schulklassen in das Chilematt, um das Team und das Angebot kennenzulernen und an-



schliessend gemeinsam zu Mittag zu essen. Nachdem dies während des gesamten letzten Jahres durch Corona verunmöglicht wurde, freuen wir uns nun umso mehr darüber, diese kostbare Chance wieder nutzen zu dürfen, um die Schüler*innen kennenzulernen und ihnen den Jugendtreff zu zeigen. Wie wichtig diese Art der Begegnung für uns Jugendarbeitenden ist, konnten wir umgehend daran erkennen, dass sich einige gleich für das ZuMeLa (Zuger Meitlilager) im November oder als Coach fürs Midnight Sports angemeldet haben. Natürlich freut es das Team auch immer sehr, wenn wir im Jugi neue Gesichter willkommen heissen dürfen oder wir auf unseren Pausenplatzaktionen von den Jugendlichen wiedererkannt und begrüsst werden.

Und immer wieder Alternativprogramm

Normalerweise würden die Schüler*innen des Feldheims während des Lehrerfortbildungstags im Spätsommer einen Ausflug mit den Jugendarbeitenden unternehmen, wobei sich mittlerweile der Europapark als Wunschziel mit langjähriger Tradition etabliert hatte. Aufgrund der aktuellen Einreisebestimmungen musste dieses Angebot überdacht werden. Nach einer kleinen Bedürfnisabklärung konnten wir aber schliesslich doch noch mit einer Gruppe von Jugendlichen einen Ausflug in die Adventure Arena durchführen, der allen in guter Erinnerung blieb.

Ein persönliches kleines Highlight war für mich auch, dass wir im Lagerraum noch ein ansehnliches Paar Plattenspieler entdeckten, die wir kurzerhand installierten und nun – schon mit ein paar eigenen Schallplatten ergänzt – zum umfangreichen Equipment im DJ-Raum zählen können. Im Rahmen des Herbstferienprogramms konnten so kleine Deejaying-Workshops angeboten werden. Alle Musikbegeisterten dürfen sich dafür auch weiterhin gerne bei uns melden und ihre eigenen Handys, USBs und Laptops – oder vielleicht auch eine tolle CD oder Schallplatte von zuhause, falls erlaubt – mitnehmen.

Insgesamt schätze ich es ungemein, dass das Team divers aufgestellt ist und sich so gut ergänzt. Es ist schön, sich im Team der Jugendarbeit wie auch innerhalb der Gemeinde Steinhausen gut aufgehoben zu wissen und ich bin mir sicher, hier in den nächsten Monaten eine spannende, vielfältige und bereichernde Zeit erleben zu dürfen.

Kontakt

Gemeinde Steinhausen
Jugendarbeit
Telefon 041 748 11 85
Mobile 079 387 31 98
jugendarbeit@steinhausen.ch
jugi.steinhausen

Mehr Raum für Schmetterling, Eidechse und Co.

Die Gemeinde wertet mit verschiedenen Massnahmen Grünflächen auf

Die Buswendeschlaufe Sennweid wurde neugestaltet. Was derzeit etwas trostlos aussieht, wird im Frühling zum Lebensraum für einheimische Pflanzen und Tiere.

Im Landschaftsentwicklungskonzept (LEK) definiert die Gemeinde unter anderem verschiedene Massnahmen, um die Biodiversität zu fördern. So setzt sich die Gemeinde zum Ziel, Grünräume und Restflächen naturnah zu gestalten. Eintönig grüne Wiesen sollen Wildblumenwiesen weichen, die einheimischen Pflanzen und Tieren Lebensraum bieten. Entlang der Blickensdorferstrasse unterhalb der Tennisplätze, an der Zugerstrasse beim Feldheim und bei der Buswendeschlaufe Sennweid sind in den letzten Wochen solche Grünflächen entstanden. So sollen an der Zugerstrasse viele farbenfrohe einheimische Blumen das Eingangstor zum Dorf verschönern. An der Blickensdorferstrasse soll die Wiese schrittweise in eine Magerwiese umgewandelt werden.



Ein Ansporn für Private

Die grösste Aufwertungsfläche ist die Buswendeschlaufe Sennweid. Wo der ZVB-Bus 36 wendet, hat der Werkdienst der Gemeinde Baumstämme platziert, eine Trockenmauer erstellt, Steine aufgehäuft und ein Sandbad eingerichtet. Was nun noch etwas trostlos aussieht, wird sich nächsten Frühling mit Leben füllen. Hier gibt nun die Natur das Tempo vor. Dafür werden sich anders als in einer nährstoffreichen grünen Wiese Schmetterlinge, Bienen, Käfer, Eidechsen und vielleicht sogar Igel heimisch fühlen.

Oftmals reichen schon kleine Flächen und einfache Massnahmen, um eine Grünfläche oder den eigenen Garten naturnaher zu gestalten. Die Gemeinde geht nun mit gutem Beispiel voran, um Private dazu zu animieren, auch in ihren Gärten mehr Raum für Schmetterling, Eidechse und Co. zu schaffen.

Zum Nutzen der Natur – zur Freude der Bevölkerung

Bei den drei beschriebenen naturnahen Flächen soll es nicht bleiben. Im nächsten Jahr wird die Gemeinde ein Grünraumkonzept erstellen, dass alle Flächen der Gemeinde analysiert und Massnahmen für eine Aufwertung definiert. In vielen kleinen Schritten soll das Siedlungsgebiet grüner und lebensfreundlicher werden – zum Nutzen der Natur und zur Freude der Steinhauserinnen und Steinhauser.

Laufen mit dem Panda

WWF-Sponsorenlauf für Wildbienen, Bienen und Biodiversität

Am 20. September 2021 rannten die Kinder der Kindergärten Feldheim und der Schulhäuser Sunnegrund 2 und 3 für einen guten Zweck um das Schulareal Sunnegrund.

Fleissig sammeln

Im Vorfeld suchten die Kindergarten- und Schulkinder Sponsoren zur Unterstützung des WWF Projektes. Familie und Nachbarschaft wurden um Spenden angefragt. Pro Runde oder pauschal konnte ein Betrag vereinbart werden, welcher am Schluss dem WWF zugunsten kam.

Rund 200 Kinder zeigten grossen Einsatz

Am Lauftag besammelten sich die mit Startnummern ausgestatteten Kinder beim Start-Ziel-Areal auf der Wiese hinter der Dreifachturnhalle. Vor dem Startschuss wurde ordentlich aufgewärmt. Das WWF-Maskottchen, der Panda, übernahm die Leitung des Aufwärmens für die fast 200 Kinder.

Um 10.30 Uhr fiel der Startschuss und der Panda, gefolgt von den Kindern, rannte los. Nun galt es, während 45 Minuten so viele Runden wie möglich zu absolvieren.



Die abgesteckte Laufrunde führte um das Schulhausareal, beinhaltete eine enge Schlüsselstelle, eine kleine Steigung am Ende der Runde und war etwa 500 Meter lang. Im Start-Ziel-Gelände mussten die Kinder jedes Mal einen kurzen Boxenstopp einlegen, um sich von ihrer Klassenlehrperson ein Gummibändeli über die Hand stülpen zu lassen. Mittels dieser Bändeli wurden die Runden gezählt. Manch einer Läuferin oder einem Läufer ging zwischenzeitlich mal kurz die Puste aus und es wurden ein paar Schritte gehend zurückgelegt, keinesfalls aber im Start-Ziel-Gelände. Dort war die Durchschnittsgeschwindigkeit während des ganzen Laufes konstant hoch.

Durchgehalten bis zum Schluss

Nach der Rennhälfte setzte leichter Regen ein. Aber dieser störte höchstens die Streckenposten.

Am Schluss des Laufes hatte nicht nur der Panda einen roten Kopf. Stolz waren alle Läuferinnen und Läufer, vom fünfjährigen Kindergartenkind bis zum zwölfjährigen fast schon Jugendlichen aus der 6. Klasse. Unterschiedlich war dementsprechend die Anzahl zurückgelegter Runden.

Zum Abschluss des Sponsorenlaufprojektes dürfen sich die Kinder über einen Schulbesuch von WWF-Mitarbeitenden zum Thema Wildbienen, Bienen und Biodiversität freuen.



Domus Iso-Dicht AG

Domus Iso-Dicht AG • Parkstrasse 2 • 6312 Steinhausen • T. 041 741 71 81 • www.domusisodicht.ch • info@domusisodicht.ch

Neubauten und Sanierungen

Fassaden

Nass- und
Klimaräume

Terrassen

Flachdächer

Unterniveau

EINSTIMMUNG IN DIE ADVENTSZEIT

Ab 13. November ist die Blumenwerkstatt adventlich geschmückt.

Samstag, 20. November 2021
08.00 - 18.00 Uhr
 Ausstellung im Laden • Klein aber Fein



Markus Lang

Sanitärtechnik

Steinhausen | 041 741 02 02

 Sanitärapparate	 Armaturen
 Boilerentkalkungen	 V-Zug Geräte
 Sanitär-Reparaturen	 Badumbauten



Bahnhofstrasse 3, 6312 Steinhausen
Telefon 041 748 11 91
www.steinhausen.ch/ludothek

Elektronik und Audio

Wir haben unser elektronisches Sortiment und das Angebot an Audio Artikeln unter die Lupe genommen.

Nintendo

Zu den beliebtesten Spielen aus dieser Kategorie gehören unsere Nintendo Konsolen mit den dazu passenden DS oder 3DS Spielen. Die Nintendos sind zu den Klassikern mutiert und trotzdem, dass heutzutage eher auf dem Handy «Games» gespielt werden, überraschend populär. Alle Nintendo Fans werden sich freuen, denn wir haben neue 3DS Spiele angeschafft, unter anderem auch zu dem bekanntesten Thema «Mario».



Öffnungszeiten

Montag:	13.30 – 18.00 Uhr
Mittwoch:	13.30 – 18.00 Uhr
Freitag:	09.00 – 11.30 Uhr
Samstag:	09.00 – 11.30 Uhr

Tiptoi

Auch das audiodigitale Lernsystem Tiptoi erfreut sich weiterhin grosser Beliebtheit. Wir haben weitere Spiele und vor allem Bücher angeschafft. In der Ludothek bekommen Sie zu jedem Tiptoi Artikel auch den Stift mit der entsprechenden Datei dazu. Somit können Sie zu Hause sofort loslegen.



Tonies

Tonies, das clevere Audiosystem für Kinder ab drei Jahren, besteht aus einer Toniebox und diversen Figuren, die darauf gestellt werden. Diese sind im Design der jeweiligen Hörspiele gehalten und bei Kindern äusserst beliebt. In der Ludothek können Sie sowohl die Tonieboxen, als auch unzählige Figuren ausleihen. Neu haben wir in der Tonies-Familie z.B.: Die Eiskönigin, Findet Nemo, Super Wings, Vaiana, Die drei Räuber, Petronella Apfelmus und weitere.

Kommen Sie vorbei und schauen Sie sich unsere Multimedien-Abteilung an!

Herzlich
Das Ludo-Team

Bahnhofstrasse 5, 6312 Steinhausen
Telefon 041 748 11 77
www.steinhausen.ch/bibliothek

Vorschau

Schliessung

Freitag, 12.11. schliesst die Bibliothek um 17.00 Uhr.
Montag, 22.11. bleibt die Bibliothek geschlossen infolge interner Weiterbildung.

Abwäsche oder Abstimme

10. November 2021, 20.00 Uhr, Bibliothek

Szenische Lesung mit Maria Greco und Rémy Frick – 50 Jahre Frauenstimmrecht Zug.

Skuriles und Ernsthaftes zur Einführung des Frauenstimmrechtes, der männlichen Zangengeburt von 1971. Maria Greco und Rémy Frick lesen und erzählen aus Originaldokumenten, Artikeln und Leserbriefen zu den Abstimmungen von 1959 und 1971.



Schweizer Erzählnacht

12. November 2021,
17.30 Uhr bis ca. 19.45 Uhr

«Unser Planet - unser Zuhause» für Kinder der 4. bis 6. Klasse. Du kannst Geschichten hören, experimentieren und rätseln. Anmeldetalon in der Bibliothek erhältlich.

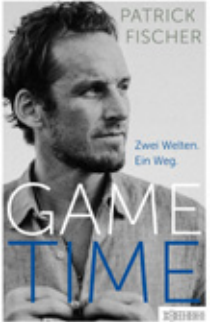
Bibliomüsli / Bibliozwerge

Müsli: Anmeldung erforderlich
Mittwoch: 3.11. / 1.12. 9.30–10.00 Uhr (für Kinder von 1–3 Jahren)
Zwerge: Anmeldung erforderlich z.Z. ohne Eltern
Mittwoch: 27.10. / 24.11.14.00–14.30

Öffnungszeiten

Montag:	14.00 – 19.00 Uhr
Dienstag:	09.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch:	09.00 – 11.00 Uhr 14.00 – 18.00 Uhr
Donnerstag:	09.00 – 18.00 Uhr
Freitag:	09.00 – 11.00 Uhr 14.00 – 18.00 Uhr
Samstag:	09.00 – 13.00 Uhr
vor Feiertagen bis 17.00 Uhr	

Monatstipp



Game Time von Patrick Fischer 2021

Als «pures Kinderglück» bezeichnet Patrick Fischer den Moment, als er, dreijährig, zum ersten Mal in voller Hockeymontur in der Stube neben dem Christbaum stand. Wenig später durfte er, genau wie sein älterer Bruder Marco, dem EV Zug beitreten, dem er viele Jahre lang treu blieb. Im vergleichsweise reifen Alter von dreissig Jahren – er war längst einer der erfolgreichsten Eishockeyspieler der Schweiz – setzte er sich in der besten und taffsten Hockeyliga der Welt, der nordamerikanischen National Hockey League, durch. Sein Rücktritt vom Profisport im Jahr 2009 war ähnlich überraschend wie sein Aufstieg zum Chefcoach der Schweizer Eishockey-Nationalmannschaft sechs Jahre später. Dabei wurde er – dem die Erfolge scheinbar ebenso mühelos zuflogen wie die Herzen der Fans und der Respekt der Konkurrenten und Mitspieler – vom Leben immer wieder geprüft. Er scheiterte und triumphierte, wurde hart kritisiert und hochgelobt. Das Prägendste jedoch: Er fand zur Spiritualität – und letztlich zu sich selbst. Authentisch und mit viel Tiefgang zeigt uns Patrick Fischer in seinem Buch «GAME TIME» auf, dass nicht nur der Spitzensport, sondern auch der hunds-kommune Alltag seine ganz eigenen Spielregeln kennt. Und er erzählt, warum es so wertvoll ist, auf die innere Stimme zu hören und den Mut aufzubringen, dieser auch in schwierigen Zeiten zu vertrauen. Ganz im Sinne seines Lebensmottos: Trau dich, deine Wahrheit zu leben!

40-Jahr-Jubiläum Bibliothek

15. November bis 11. Dezember 2021
Unser Jubiläum naht und wir freuen uns, mit Ihnen zu feiern! In dieser Ausgabe präsentieren wir Ihnen das Jubiläumsprogramm mit all unseren Festivitäten.

Lesezeichen-Wettbewerb

Alle Kinder zwischen 5 bis 12 Jahre können teilnehmen. Hole die Vorlage ab Mitte November 2021 in der Bibliothek ab und bemale das Lesezeichen nach deinen Wünschen. Die Zahl 40 soll auf dem Lesezeichen sichtbar sein. Es wird nach zwei Alterskategorien (KG bis 3. Kl. und 4. bis 6. Kl.) bewertet. Jeweils die ersten drei jurierten Buchzeichen gewinnen einen Preis. Die beiden Erst prämierten werden als Buchzeichen gedruckt und in der Bibliothek an Gross und Klein verschenkt. Rückgabetermin ist der 27. November 2021. Die Prämierung durch eine Kinderjury findet am 11. Dezember 2021, 11.00 Uhr, in der Bibliothek statt.

Neuheiten Sachbücher

- Das gute Leben... Stutzer, John
- Ich bin auch Jonathan Lembo-Achtnich, Angela
- Die schönsten Wanderungen am Wasser in den Schweizer Alpen Degen, Hajo
- Deine Geistführer sind bei dir Voggenhuber, Pascal
- Burn on. Immer kurz vorm Burn Out Te Wildt, Bert
- Missbrauchte Kirche Rothe, Wolfgang F.
- Trick 17 – Basteln & DIY Pypke, Susanne
- LouMalou – Entspannt, musikalisch, vegetarisch Zimmermann, Nadja
- Familien-Bastelbuch Natur
- ...und viele weitere...





Aus den Ortsparteien

Veranstaltungen im November und folgend im 2021

Tag	Datum	Zeit	Anlass	Ort	Veranstalter
Mi	17.11.2021	19.30	Parteiversammlung	Restaurant Schnitz und Gwunder	Die Mitte Steinhausen
Di	23.11.2021	19.30	Parteiversammlung	Sitzungszimmer Dreiklang	SVP Steinhausen
	anschliessend	20.15	Referat «Gibt's einen natürlichen Weg zur Gesundheit?» von Urs Nussbaumer		



«Ich kann keine Kinder babysitten, aber ihnen eine nachhaltigere Zukunft ermöglichen.»

Dein Wärme- und Kälteverbund

wwz.ch

Da für dich.



Gemeinde Steinhausen

40 Jahre Bibliothek

Jubiläumsprogramm

Donnerstag, 18. November 2021
19.30 Uhr
Bibliothek

Arno Camenisch liest aus seinem neusten Roman «Der Schatten über dem Dorf» mit Anmeldung

Mittwoch, 24. November 2021
16.00 Uhr bis 18.00 Uhr
Bibliothek

Comic Zeichen-Workshop für Jugendliche mit Jonas Brühwiler (4. Primar- bis 3. Oberstufe) mit Anmeldung

Freitag, 3. Dezember 2021
19.30 Uhr
Bibliothek

Wine and Crime mit Michael Schraner und Terroir-ist (Weinhandlung Steinhausen) mit Anmeldung

Samstag, 11. Dezember 2021
14.00 Uhr bis 15.00 Uhr
Gemeindesaal

Geschichtenerzähler **Lorenz Pauli** – bärenstark und kunterbunt (ab 5 Jahren) mit Anmeldung

Vom 15. November 2021 bis 11. Dezember 2021
Bibliothek

Bücher falten Lesezeichen-Wettbewerb (Kindergarten bis 6. Primarstufe)

Samstag, 11. Dezember 2021
11.00 Uhr
Bibliothek

Prämierung Lesezeichen-Wettbewerb

Weitere kleine Überraschungen warten während der Jubiläumszeit auf Sie!

Bibliothek Steinhausen
Bahnhofstrasse 5
6312 Steinhausen

041 748 11 77
bibliothek@steinhausen.ch
www.steinhausen.ch/bibliothek



Weihnachtsmärt und Samichlauseinzug



**Freitag, 26. November 2021,
15.00 bis 20.00 Uhr,
Dorfplatz Steinhausen**

Freuen Sie sich auf vielseitige Weihnachtsangebote und die vorweihnachtliche Atmosphäre.

Auftritt der Musikschule Steinhausen:

- 17.30, 18.00 und 18.30 Uhr

Samichlauseinzug:

- 18.45 Uhr Besammlung bei der Bäckerei von Rotz
- 19.00 Uhr Abmarsch zum Umzug
- 19.30 Uhr Eintreffen auf dem Dorfplatz mit Ausklang der Trychler und Geisslechlöpfer
- 21.00 bis 24.00 Uhr Beizen-Tour der Trychler und Geisslechlöpfer

Route Samichlauseinzug:

Neudorfstrasse – Tellenmattstrasse – Hasenbergstrasse –
Bannstrasse – Zugerstrasse – Dorfplatz

Kommen Sie vorbei - wir freuen uns auf Ihren Besuch.



Künftige Nutzung Grundstück Nr. 391

An der Eichholzstrasse 13 ist eine neue Überbauung mit preisgünstigen Wohnungen geplant

Die Stiftung Eichholz ist im September 2021 an die Chollerstrasse 1a in Zug umgezogen. Die Gebäulichkeiten des ehemaligen Wohnheims an der Eichholzstrasse 13 werden aufgrund ihres baulichen Zustands zurückgebaut. Eigentümer dieses Grundstücks ist der Kanton Zug.

Um Klarheit über das mögliche Bebauungsmass und die Nutzungsmöglichkeit zu erhalten, hat die Baudirektion des Kantons Zug unter Miteinbezug der Gemeinde Steinhausen ein Richtprojekt ausarbeiten lassen. Bei diesem Projekt wurden auch Anliegen der Bevölkerungsbefragung 2018 der Gemeinde Steinhausen berücksichtigt. Das Richtprojekt sieht total 21 Wohnungen mit unterschiedlichen Grössen (2.5, 3.5, 4.5 und 5.5 Zimmer) vor. Zwei Drittel sollen nach den Richtlinien des Wohnraumförderungsgesetzes geplant und als preisgünstige Wohnungen vermietet werden.

Als baurechtliche Grundlage für diese neue Wohnüberbauung hat die Baudirektion des Kantons Zug dem Gemeinderat Steinhausen den Erlass eines einfachen Bebauungsplans für das Grundstück Nr. 391 beantragt. Dieser liegt vom 5. November bis 6. Dezember 2021 bei der Gemeindeverwaltung Steinhausen öffentlich auf.



Die Baudirektion beabsichtigt, nach Erlass des einfachen Bebauungsplans das 2'494 m² grosse Grundstück im Baurecht für die Realisierung der Wohnüberbauung abzugeben. Für Auskünfte in diesem Zusammenhang

steht Thomas Kleger, Leiter der kantonalen Fachstelle Landerwerb / Immobiliengeschäfte, Tel. 041 728 53 06, gerne zur Verfügung.

AUTO CENTER STEINHAUSEN

Die Garage für alle Marken GMBH



persönlich flexibel zuverlässig

www.autocenter-steinhausen.ch
kontakt@autocenter-steinhausen.ch

Christoph Landolt
Beim Bahnhof 2
6312 Steinhausen

Telefon: 041 544 46 81
Mobile: 078 827 01 34

Kilian
Küchen

kilian-kuechen.ch

Wählen Sie 041 747 40 50
für die persönlich-individuelle
Küchenberatung
Bei Ihnen zu Hause oder
in der Ausstellung

Hinterbergstrasse 9 | 6330 Cham



«Räbeliechtli, Räbeliechtli wo gasch hii?»

«I de dunkle Nacht, ohni Sternepracht...»

Nach einem Jahr Pause wird am Donnerstag 11. November 2021 der Räbeliechtliumzug zum 50. Mal stattfinden. Ihr seid alle herzlich eingeladen, dem Laternenspektakel beizuwohnen. Wer gerne eine Räbe (Herbstrübe) hätte, findet diese in der Migros oder kann

eine am Sonntag, 7.11.2021 zwischen 15.00 und 16.00 beim Schulhaus Sonnengrund 5 kaufen. Bei Schönwetter starten die Kinder um 18.30 vom Schulhaus Feldheim in Richtung Dorfplatz. Bei Schlechtwetter versammeln sich alle Klassen um 18.30 auf dem

Dorfplatz und machen eine kleinere Runde, welche wieder auf dem Dorfplatz endet. Bei Fragen meldet euch gerne bei der Jungwacht Steinhausen unter info.jungwacht-steinhausen@db.jubla.ch



Lottomatch Musikgesellschaft Steinhausen (MGS)

Am Samstag, 6. November 2021 heisst es wieder „Lotto“ und die Musikgesellschaft Steinhausen lädt zum traditionellen Lottomatch im Schnitz und Gwunder ein. **Der Zugang wird nur Personen mit einem gültigen COVID-Zertifikat und nach Vorweisung eines amtlichen Ausweises gewährt. Es besteht keine Testmöglichkeit vor Ort!**

Lottomatch
Musikgesellschaft Steinhausen



**Samstag, 6.11.2021
20.00 Uhr**

Restaurant Schnitz und Gwunder,
Steinhausen

www.mgsteinhausen.ch

6. Kurzfilm-Soirée

in Zusammenarbeit mit den Internationalen Kurzfilmtagen Winterthur

Bereits zum sechsten Mal organisiert Kultur Steinhausen den von Filmliebhaberinnen und -liebhabern sehr geschätzten Kurzfilmabend.

Im ersten Teil bekommt das einheimische Filmschaffen, wie jedes Mal, seinen verdienten Platz.

SWISS SHORTS – Neue Kurzfilme aus der Schweiz

Der Film **«PÜNT»** von Sven Schnyder eröffnet das diesjährige Kurzfilmfestival.

Die Bewohner einer Schrebergartensiedlung teilen nicht gerne ihr kleines Stück Paradies. Als ein schmieriger Immobilieninvestor die Übernahme des Grundstückes plant, um darauf Hochhäuser zu bauen, setzen sich die Hobby-Gärtner zur Wehr. Schnell wird der unerwünschte Gast vom Jäger zum Gejagten.

«**AVERAGE HAPPINESS**» von Maja Gehrig, «**LINIE 34**» von Michael Karrer und «**WARUM SCHNECKEN KEINE BEINE HABEN**» von Aline Höchli, sind die weiteren Filme, die in diesem Block gezeigt werden

In Ergänzung des Programms der Kurzfilmnacht zeigen wir – als SPECIAL – einen Kurzfilm, der 2019 an den Solothurner Filmtagen gezeigt und ausgezeichnet wurde.

«ÜBERGANG – XBUK ALO?»

Bei Coiffeur Manu trifft Professionalität auf Spass, Jung auf Alt, Tigrinya und Amharisch auf (Schweizer-)Deutsch. Kürzlich in der Schweiz angekommene «Habesha» mischen sich unter alteingesessene Eritreer

und Äthiopier. Und mittendrin: Coiffeur Manu und seine Armada an Rasierern und Gerätschaften. Immer mit einem Lächeln auf dem Gesicht und mit viel Charme pflegt er die Locken, Bärte und Dreads seiner Kunden. Bis es heisst: «Xbuk alo?»...super!

Im Anschluss an diesen Film findet ein Interview mit dem Produzenten, Andi Bänziger, und/oder dem Regisseur, Aron Marty, statt.

Nach einer kurzen Pause werden im zweiten Teil zwei Blöcke präsentiert:

TAKE ME TO THE MOON nimmt uns mit ins Weltall, während im letzten Teil **«KATZFILM – Hoffnung ist die Sache mit dem Pelz»** Katzen eine Hauptrolle spielen.

Im zweiten Block wird zuerst der Film **«THE LONELY ORBIT»** von Benjamin Morard und Frederic Siegel gezeigt. Dieser Film wird gefolgt von **«LUNAR-ORBIT RENDEZVOUS»** der Kanadierin Mélanie Charbonneau.

Der letzte Block beginnt mit dem Film **«NOIA»** von Mauro Folci, gefolgt von **«HYPERTRAIN»** von Fela Bellotto und Etienne Kompis, aus der Schweiz. Mit **«MADAME BLACK»** des Neuseeländers Ivan Barge wird die diesjährige Kurzfilmnacht beendet. Kultur Steinhausen freut sich auf viele interessierte Film-Liebhaberinnen und -Liebhaber und einen spannenden und abwechslungsreichen Abend!



**Freitag, 19. November 2020, 19:30 Uhr,
Saal 1 im Dreiklang (Gemeindesaal)**

Eintritt Fr. 15.00 (Jugendliche in Ausbildung Fr. 10.00)

Ticketverkauf:

online unter www.kultursteinhausen.ch oder in der Bibliothek Steinhausen

HINWEIS COVID-19:

Der Zutritt an die Veranstaltung wird ausschliesslich mit einem gültigen COVID-Zertifikat mit QR-Code (getestet, geimpft oder genesen) gewährt. Impfausweise oder Selbsttests gelten nicht als COVID-Zertifikat. Das COVID-Zertifikat muss beim Eingang zusammen mit einem gültigen amtlichen Ausweis und dem Veranstaltungsticket gezeigt werden. Ein COVID-Zertifikat ist ab 16 Jahren notwendig.

maler fischer

POLO FISCHER
EIDG. DIPL. MALERMEISTER
LANGACKERSTRASSE 39 · 6330 CHAM
TELEFON 041 780 25 69
WWW.MALER-FISCHER.CH



Nico Casillo
Versicherung & Vorsorge
Telefon 076 403 19 98
nico.casillo@axa.ch

Hinterbergstrasse 24
6312 Steinhausen

AXA Generalagentur
Reto Stirnimann





Wanderungen November 2021

Senioren Steinhausen



Allgemeine Regeln für die Wanderungen:

- Anmeldung ist erforderlich für alle Wanderungen, jeder Teilnehmende bringt Schutzmasken und Desinfektionsmittel mit
- Wir erwarten, dass die Hygiene- und Distanzregeln von allen eingehalten werden
- Es gilt Zertifikatpflicht (3G) im Innern der Restaurants
- Weitere Details findet ihr im Schutzkonzept auf der Homepage www.senioren-steinhausen.ch

Kurzwanderung mit Schlusshöck

Datum	Mittwoch, 3. November 2021
Programm	13:00 Uhr, Start Wanderung Dorfplatz Steinhausen 15:00 Uhr, Schlusshöck im Zentrum Chiematt, Apéro, Rückblick auf das Wander- und Velotourenjahr sowie Ausblick. Anschliessend Käsebuffet
Wanderung	In der näheren Umgebung, leicht ca. 1¼ Std.
Tourenleitung	Robert Dreher, 041 741 37 14
Kosten	Fr. 12.– pro Person für Käsebuffet
Anmeldung	bis Sonntag, 31. Oktober, 20 Uhr, via Webpage oder telefonisch beim Wanderleiter, Robert Dreher oder Ruth Imholz, 041 741 18 05
Bemerkung	Schlusshöck nur mit COVID-Zertifikat

Halbtageswanderung «Baarburg»

Datum	Dienstag, 9. November 2021
Treffpunkt	12:15 Uhr, Zentrum Steinhausen (12:25 Uhr, Bus 36, Baar)
Wanderoute	Baar – Baarburg – Höll – Baar Paradies
Anforderung	2½ Std. / 8.7 km / Hm + 200 m / - 200 m
Verpflegung	Kaffeehalt unterwegs
Kosten	ZVB-Tageskarte (610, 623) Halbtax, Fr. 6.20
Rückkehr	17:17 Uhr, Zentrum Steinhausen
Anmeldung	bis Sonntag, 7. November, 20 Uhr, via Webpage oder telefonisch
Tourenleitung	Peter Waldvogel, 041 740 06 71
Bemerkung	Billette selber lösen

Tageswanderung «Hammetschwand»

Datum	Dienstag, 16. November 2021 (Verschiebedatum Donnerstag, 18. Nov. 2021)
Treffpunkt	07:00 Uhr Zentrum Steinhausen (07:12 Uhr Bus 16 -Zug)
Wanderoute	Ennetbürgen – St. Jost – Mattgrat – Chänzeli – Hammetschwand – Bürgenstock
Anforderung	3¾ Std. / 8 km / Hm + 735 m / - 320 m
Verpflegung	Aus dem Rucksack
Fahrtpreis	Gruppen-Billett, Halbtax, Fr. 20.00
Rückkehr	16:31 Uhr, Zentrum Steinhausen
Anmeldung	bis Sonntag, 14. November, 20 Uhr, via Webpage oder telefonisch
Tourenleitung	Pius Fähndrich, 041 741 12 07

Velofahren November 2021

Senioren Steinhausen



Nachmittagstour mit Schlusshöck

Datum	Mittwoch, 3.11.2021
Programm	13.30 Uhr, Start zur Velotour auf dem Dorfplatz, 15.00 Uhr Schlusshöck im Zentrum Chiematt Apero, Rückblick auf das vergangene Wander- und Velotourenjahr sowie Ausblick, anschliessend Käsebuffet.
Velotour	In der näheren Umgebung, leicht, 1 ½ Std., 20 km
Leitung	Arthur Huber, 079 455 90 20
Kostenbeitrag	CHF 12.– pro Person für Käsebuffet
Anmeldung	bis Sonntag, 31.10.2021, via www.seniorensteinhausen.ch/veranstaltungen oder bei Ruth Imholz, ruth.im@bluewin.ch , 041 741 18 05 / 079 608 58 85
Bemerkung	Schlusshöck nur mit COVID-Zertifikat!

Nachmittagstour nach Ansage

Datum	Dienstag, 23.11.2021
Abfahrt	13.30 Uhr, auf dem Dorfplatz
Veloroute	wird spontan vor der Tour bekannt gegeben
Anforderungen	leicht, 2 – 2 ½ Std., 25 – 30 km
Verpflegung	Kaffeehalt unterwegs
Leitung	Thomas Bürgler, 041 740 28 13 / 079 744 09 29

Bemerkungen:

Programmänderungen vorbehalten. Letzte Informationen siehe Anschlagkasten bei der Post oder auf der Webseite www.seniorensteinhausen.ch/veranstaltungen.

Eine Anmeldung ist zwingend erforderlich via Webseite www.seniorensteinhausen.ch/veranstaltungen oder an 079 455 90 20 (SMS, Whatsapp, Telefon).

COVID-19-Schutzkonzept

Den aktuellen Vorschriften des Bundesamtes für Gesundheit ist Folge zu leisten. Insbesondere gilt beim Aufenthalt in Innenräumen Zertifikatspflicht.

Bei COVID-19-Krankheitssymptomen bis 14 Tage nach der Tour Mitteilung an Tourenleiter und Ressortleitende.

Auskunft erteilen:

Arthur und Ingeborg Huber,
Hasenbergstrasse 20, 6312 Steinhausen
041 780 64 41 / 079 455 90 20,
velofahren@senioren-steinhausen.ch

GEWERBETREUHAND
Unternehmen Privatpersonen Immobilien Informatik International

Vorsorgeplanung

Eine langfristige Planung für den Einkauf in die Pensionskasse und eine Strategie für den Bezug der Vorsorgegelder ist unerlässlich. Das Fachteam Vorsorge und Finanzplanung der Gewerbe-Treuhand ist auf alle Fragen rund um die Risiko- und Altersvorsorge spezialisiert.

	Philippe Inderbitzin Mandatsleiter 041 726 09 12 philippe.inderbitzin@gewerbe-treuhand.ch
	Luca Toniolo Sachbearbeiter Treuhand 041 726 09 15 luca.toniolo@gewerbe-treuhand.ch

Gewerbe-Treuhand AG, Oberneuhofstrasse 1, 6340 Baar/Zug
www.gewerbe-treuhand.ch



Bahnhofstrasse 55 | 6312 Steinhausen
041 740 16 77 | www.aesthetikum.ch



käslin
SCHREINERHANDWERK SEIT 1969

**Wo Unikate
entstehen**

www.kaeslin.ag

G Wir sagen danke, adieu und auf Wiedersehen

Velogeschäft A.Rüegg AG in Steinhausen wechselt den Antrieb

Unser Familienbetrieb mit der über 100-jährigen Tradition geht in neue Hände über.

Altersbedingt haben wir eine Nachfolgeregelung gesucht. Wir freuen uns, dass der Fachhändler Veloplus unser Velogeschäft in Steinhausen ab Januar 2022 übernehmen wird.

Ein Teil des eingespielten und kompetenten Rüegg-Teams von Velomechanikern und Verkäuferinnen wird Sie weiter bei Veloplus beraten.

Für uns als Besitzerfamilie in der dritten Generation war klar, dass der Standort an der Bahnhofstrasse 38 weiterhin ein Velofachgeschäft bleiben muss. Frau Marliese Inderbitzin-Rüegg sagt dazu: «Dies war die Basis für uns. Nach der langen Familien-Geschichte muss das Velo an diesem Standort weiterleben.» Ihr Bruder Toni Rüegg fügt an: «Ich freue mich, dass nicht nur der Standort, sondern auch das eingespielte Team von Me-

chanikern weiterarbeitet und dass ich mich selber weiterhin im Werkstatt-Team einbringen kann.»

Um den Laden attraktiver zu gestalten, hat Veloplus viel vor. Durch die Liquidation des Baby-Centers wird die Ladenfläche verdoppelt und komplett neu gebaut.

Die Neueröffnung ist im Frühling 2022 geplant. Eine neue, grosszügige Velowelt mit regionaler Ausstrahlung und neuen Dienstleistungen wird entstehen. Dafür werden noch zusätzliche Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter gesucht.

Neben der bisherigen Stärke der Rüegg AG, Velos, E-Bikes und der Velowerkstatt bringt Veloplus zusätzlich ein reichhaltiges Sortiment an Velozubehör, Technik und Bekleidung sowie die bekannten Testmöglichkeiten nach Steinhausen. Weitere Dienstleistungen wie die Ergonomie-Analysen, Kurse, Reisevorträge und eine Kundenwerkstatt bieten Ihnen neue Möglichkeiten in der Region.

Für uns heisst es nun Abschied nehmen. Profitieren Sie jetzt von unseren besonderen Angeboten. Auf alle Lager E-Bikes und Velos erhalten Sie ab sofort 10% Rabatt. Die komplette Baby-Abteilung wird aufgelöst, hier erhalten Sie 20% Liquidationsrabatt. Aktuelle Informationen über Sonderangebote finden Sie auf unserer Homepage.

Für Ihre langjährige Treue möchten wir uns herzlichst bedanken. Wir sagen adieu und gleichzeitig willkommen im Steinhausen.



Ein tolles erstes Jahr liegt hinter uns!

Liebe Kundinnen und Kunden

Wir feiern bereits unsere einjährige Übernahme des Salons H₂O und das freut uns sehr. Wir sind stetig gewachsen und auch unser Salon entwickelte sich zum «Hingucker» in Steinhausen. Diese Erfolgsgeschichte ist nur dank Ihnen – unseren treuen Kundinnen und Kunden, Freundinnen und Freunden und allen Unterstützenden – möglich!

Herzlichen Dank an Sie alle!

Als kleines Dankeschön erhält jede Kundin/jeder Kunde im Jubiläumsmonat November einmalig eine kleine Überraschung, welche die perfekte Frisur auch bei schlechtem Wetter schützt.

Wir freuen uns jetzt schon auf Ihren Besuch und viele weitere gemeinsame Jahre!



Ihr Team vom H₂O
v.l.n.r. Martina Eggenschwiler,
Behida Ahmeti (Geschäftsführerin) und
Nora Tushi



Neudorfstrasse 1
6312 Steinhausen
Tel. 041 740 41 29



BRAUI MARKT
Steinhausen

Öffnungszeiten:
MO-FR: 08.30 – 12.00 Uhr
13.15 – 18.30 Uhr
SA: 08.00 – 16.30 Uhr

NEUERÖFFNUNG

BRAUI MARKT IN STEINHAUSEN

Wir haben da etwas gegen Ihren Durst:

Ab Anfang November 2021 begrüßen wir Sie in unserer neuen Getränkewelt im Herzen von Steinhausen.

In persönlicher Atmosphäre erhalten Sie Baarer Bier aber auch weitere Biere, auslesene Weine und Spirituosen, alkoholfreie Getränke, edle Geschenke und vieles mehr.

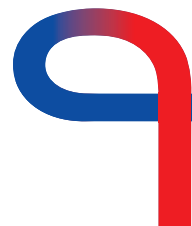
Im Braui Markt finden Fans und Liebhaber ihre bevorzugte Auswahl mit aufgestellter Bedienung und kompetenter Beratung.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



BON CHF 5
ab dem Einkaufswert von CHF 30.–, nicht kumulierbar, keine Barauszahlung. Gültig bis 31.01.22.

Braui Markt Steinhausen • Eschfeldstrasse 2 (ehemals Ludothek) • T +41 41 766 48 87 • brauimarkt6312@brauereibaar.ch



Peter Schwendeler GmbH

Sanitär – Heizung – Zentralstaubsauger

6312 Steinhausen
Telefon 041 740 26 14

- Reparaturservice
- Boilerentkalkungen
- Badzimmerumbauten
- Austausch-Service für V-Zug Geräte



Krabbeltreff Steinhausen

Im Krabbeltreff können unsere kleinen Entdecker andere Spielsachen und Spielgefährten kennenlernen. Endlich bleibt auch mal Zeit, sich mit anderen Mamis auszutauschen. Datum: Montags (ausser in den Schulferien und an Feiertagen)

Zeit: 15.00 – 17.00 Uhr
Ort: Zentrum Chiematt, Steinhausen, Eingang im UG beim Jugendtreff
Alter: ab Geburt bis ca. 3 Jahre
Mitnehmen: eigener Zvieri
Anmeldung: nicht notwendig
Auskunft: Jasmin Staub
Tel: 079 289 61 53
b_jasmin@bluewin.ch

Es gilt Zertifikatspflicht.

Babysittervermittlung

Sie suchen einen Babysitter? Informationen finden Sie auf unserer Homepage unter www.cje-steinhausen.ch

Infos gibt es weiter auf unserer Homepage, Newsletter oder Facebook.

dr Märli chunnt

...ausgestattet mit Leiterwagen, Schatztruhe und vielen zauberhaften Requisiten. Märli erzählt Märchen, Sagen und fantastische Geschichten frei in Mundart. Dazu singt und musiziert er.

Datum: Samstag, 20.11.2021
Zeit: 14.00 – 16.15 Uhr
Ort: Gemeindesaal, Steinhausen
Kosten: Fr. 5.00 pro Person
Alter: ab ca. 4 Jahren
Tickets: www.kultursteinhausen.ch
Hinweis: Ein Anlass in Zusammenarbeit mit Kultur Steinhausen.

Geschichtenweg

Ab Dezember erwartet euch wieder ein toller Geschichtenweg.

Weitere Infos folgen per Newsletter, Facebook und Website.



Raum zum ruhen, einwintern, einhäuslen

Katholische Pfarrrei Steinhausen

Herr: Es ist Zeit.
Der Sommer war sehr gross.
Leg deinen Schatten auf die Sonnenuhren,
und auf den Fluren lass die Winde los.

Befiehl den letzten Früchten voll zu sein;
gib ihnen noch zwei südlichere Tage,
dränge sie zur Vollendung hin
und jage die letzte Süsse in den schweren Wein.

Wer jetzt kein Haus hat,
baut sich keines mehr.
Wer jetzt allein ist,
wird es lange bleiben,
wird wachen, lesen, lange Briefe schreiben
und wird in den Alleen hin und her
unruhig wandern, wenn die Blätter treiben.

Rainer Maria Rilke (Paris 1902)

Im Herbst oder auch Spätherbst begleitet
mich dieses Gedicht. Die Natur hat sich
stark verändert, die Tage werden kürzer, die
Nächte länger.



Mindestens einmal am Tag kehre ich vor
meiner Haustüre schon welke oder auch
gerade gefallene Blätter zusammen. Abends
zünde ich ein Licht an in meiner Laterne und
denke an Menschen, die einsam oder unbe-
haust unterwegs sind. Denke an Seelen, die
umherirren wie wilde, unruhige Winde und
wünsche ihnen Ruhe und ein verlässliches

Daheimsein im Leben. Wie dankbar bin ich,
dass ich täglich in mein Zuhause gehen darf,
die Türe hinter mir schliessen kann und mich
Wärme und Behaglichkeit empfangen.

Was für ein Geschenk. Es ist Zeit, auch drin-
nen eine Kerze anzuzünden.

Ich wünsche Ihnen von Herzen viel Raum
zum Einhäuseln. Seien Sie gut behütet.



Ingeborg Prigl



**Rony van Amstel hat dich vorgeschla-
gen, weil er dich für dein positives We-
sen sehr bewundert und ihr mehr als
nur Nachbarn seid.**

Urs Nussbaumer: Ja, wir wohnen schon
Jahrzehnte in unmittelbarer Nachbarschaft
und sind mit ihm und seiner Frau sehr gut
befreundet. Unsere Kinder sind wie Enkel für
die beiden, sie haben sie aufwachsen sehen.
Mit Rony habe ich auch vor vielen Jahren das
Gütsch-Quartierfest ins Leben gerufen.

**Hattest du schon immer ein positives
Wesen?**

Ich bin ein Menschenfreund, das stimmt, und
bin gerne zugehörig. Auch wenn ich nicht
immer einfache Zeiten hatte, sehe ich haupt-
sächlich die positiven. Das ist immer eine Fra-
ge des Fokus und dass man den Menschen in
seinem ganzen Wesen akzeptiert.

**Du führst seit vielen Jahren die Dro-
gerie im Dorf. War Drogist dein Traum-
beruf?**

Nein, mich faszinierten zwei Berufe: Drogist
und Schreiner. Gegen Ende der Schulzeit ent-
schied ich mich vollen Herzens für die Dro-
gerie.

**Wie fandest du den Zugang? Es han-
delt sich ja eher um einen Frauenberuf.**

Das ist so. Früher war es eher umgekehrt. Der
Beruf entspricht heute mehr der Frau, weil
man empathisch sein muss und auf Leute
zugehen können. Meine erste berufliche Er-
fahrung machte ich als Teenager, weil ich in

Portrait Nr. 151



Urs Nussbaumer
Inhaber und
Geschäftsführer
UrsDrogerie Apotheke
mit Biolade,
Herausgeber Aspekte,
Familienvater,
Steinhausen

der Drogerie von Rolf Notz zunächst einen
Ferienjob hatte. Später arbeitete ich stunden-
weise dort, immer wenn Not am Mann war. So
verdiente ich mein erstes Geld, wuchs hinein
und entwickelte immer mehr Freude für diesen
Beruf.

Wo hast du die Lehre gemacht?

Natürlich bei Rolf Notz. Er offerierte mir einen
Lehrvertrag. Diesen nahm ich dankbar an und
der Schreiner war buchstäblich vom Tisch.

**War es dein Ziel, eines Tages deine ei-
gene Drogerie zu führen?**

Auf jeden Fall. Die eigene Drogerie zu führen
ist eine grosse Herausforderung, in der man
sich 100%-ig verwirklichen kann. Zunächst
bildete ich mich aber in Neuenburg weiter aus
und war als Geschäftsführer an einer Drogerie
in Zürich beteiligt. Als Rolf Notz einen Nach-
folger suchte, war ich bereit.

**Du hast die Drogerie nach dir benannt.
Um dein Ego zu füttern?**

Nein, gar nicht (lacht). Weil es schon vorher
immer hiess: «gang zum Urs!». Das war ein
Markenzeichen, das mir andere gaben.

**Vor einigen Jahren bist du von der Neu-
dorfstrasse an die Blickensdorferstrasse
gezogen.**

Das Haus wurde damals umgebaut und es
gab Auflagen, was das Erscheinungsbild be-
traf. Das passte mir nicht. Zudem kamen wir
räumlich an unsere Grenzen. Ich verfolge eine
Wachstumsstrategie, deshalb war es für mich

naheliegend, mich nach einer grösseren Loka-
lität umzusehen.

Hattest du schlaflose Nächte?

Alle Unternehmer stehen immer wieder vor
grösseren Entscheiden. Das gehört dazu. Ja,
natürlich habe ich mir sehr viele Gedanken ge-
macht. Es ging ja nicht nur um mich, sondern
auch um meine Familie und die Angestellten.
Man wägt ab und entscheidet dann.

Mit dem Kopf oder dem Herzen?

Bei mir arbeiten Kopf, Herz und Portemonnaie
eng zusammen (lacht).

Wie gehst du mit Fehlentscheiden um?

Glücklicherweise kommt das bei mir selten
vor. Aber es gehört dazu. Wer nicht wagt, der
nicht gewinnt. So kommt es vor, dass man
falsch investiert oder falsch agiert. Dann heisst
es, die Verantwortung zu übernehmen und die
Konsequenzen zu tragen.

**Du arbeitest – bis auf eine Ausnahme
– in einem reinen Frauenteam. Ist das
nicht anstrengend?**

Nein, gar nicht! Ich arbeite gerne mit Frauen
zusammen und habe wenige schlechte Erfah-
rungen gemacht. Als Chef bin ich bemüht,
auch einen Ausgleich zu schaffen.

Wie stellst du dein Team zusammen?

Ich muss zugeben, dass mein Bauch ein tol-
ler Ratgeber ist. Wenn ich eine Vakanz habe,

Fortsetzung auf Seite 26

Ihr Elektriker für Haus und Gewerbe



Alles klar im digitalen Zeitalter?

Die richtige Technologie mit den
entsprechenden Produkten, damit
auch Sie im richtigen Moment
am richtigen Ort verbunden sind.

Digitale Kommunikation von
Sprache, Bilder und Daten:

- Anbindung an das Internet
- Telefonapparate und -anlagen
- VoIP-Anlagen
- Bluewin TV (Swisscom TV)

Pünktlich und fachgerecht



eTeam plus AG, M. Hausheer + P. Frei
6312 Steinhausen | 8934 Knonau
Tel. 041 747 24 24 | www.eteamplus.ch

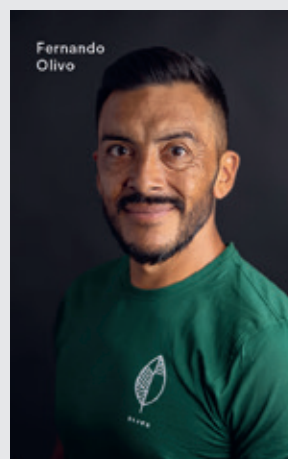
hagedorn & partner gmbh parkett | bodenbeläge

bannstrasse 1
6312 steinhausen

079 745 23 05
info@hagedorn-gmbh.ch

verlegen | kleben | schleifen | versiegeln | wachsen | ölen | polieren

UMBAUTEN
RENOVATIONEN
UNTERHALT



Ihr Partner für Gartenpflege und Gestaltung

www.olivo-garten.ch

OLIVO

Olivo Gartenpflege und Gestaltung GmbH
Ruchlistrasse 22b, 6312 Steinhausen
+41 76 413 02 20, info@olivo-garten.ch





Fortsetzung von Seite 25

muss ich kaum eine Stelle ausschreiben. Es gibt immer Blindbewerbungen. Je nach bestehendem Team und Strategie entscheide ich mich meist nach einem ersten Gespräch recht schnell. Auch als Lehrbetrieb sind wir sehr beliebt.

Was ist dir im Tagesgeschäft am wichtigsten?

Dass sich die Leute wohlfühlen. Dann kommen sie auch wieder. Und ich glaube, wir haben das erreicht, wenn wir den vielen positiven Rückmeldungen Glauben schenken.

Du hast innerhalb deiner Wachstumsstrategie die Apotheke integriert.

Ja, was eine ganz tolle Sache ist. Schon als ich die neue Lokalität plante, fragte ich die damalige Apothekerin an, ob sie ihr Geschäft integrieren möchte. Sie lehnte ab. Als sie allerdings das Pensionsalter erreichte, führten wir wieder Gespräche und es klappte dann auch hervorragend.

Ergänzen sich Drogerie und Apotheke?

Während wir im Drogerie-, bzw. vor allem im Reformbereich eher vorbeugend arbeiten, sind die Produkte der Apotheke fast ausschliesslich für die Behandlung der Menschen in Krankheit oder Unfall gefragt. Es entsteht zwar bei einigen Mitteln eine kleine Konkurrenzsituation, in der sich die Kundin/der Kunde entscheiden kann, welches Produkt es sein soll und welchen Weg sie/er gehen möchte.

Du bist im Herzen aber der Natürliche!

Absolut! Schon in der Lehre habe ich die Vorzüge von Frischpflanzen-Tinkturen, der Spagyrik und von Schüssler-Salzen kennen gelernt. Zudem kannte ich die Gründer von Similasan. Wir arbeiteten nah zusammen und so erlebte ich deren Geschäftsauf- und ausbau mit. Ich stehe auf sanfte Heilmethoden, das stimmt schon.

Weitere Wachstumsprojekte?

Das letzte war eine Investition in die Gebäudehülle: 2020 erstellten wir eine Photovoltaik-Anlage auf dem Dach, die uns weitgehend mit eigenem, natürlichem Strom versorgt.

Wie bildet ihr euch weiter?

Da gibt es sehr viele Möglichkeiten. Und weil wir alle sehr verschieden sind, bilden sich meine Mitarbeitenden auch sehr individuell weiter. Ich selber habe einen Kurs in Gesichts- und Irisdiagnose gemacht, die mich sehr überzeugt und bei der Beratung hilft. Natürlich kenne ich

sehr viele Leute schon seit Jahren, weil ich in Steinhausen geboren und aufgewachsen bin. Das ist bei der Beratung und Begleitung äusserst hilfreich.

Ein kurzes Statement zu Covid-19!

Zu Anfang wurden wir nahezu überrannt. Die Leute hatten Angst und suchten Beratung, Sicherheit, Antworten. Es gab Lieferengpässe, Hamsterkäufe uvm. Um die Beratungsqualität aufrecht zu erhalten, haben wir schnell einmal das Tröpfli-System eingeführt: Eine/r raus, eine/r rein. Das beruhigte die Situation weitgehend. Zum Glück ist dies jetzt nicht mehr nötig.

Deine persönlichen Erkenntnisse?

Dass ich Menschen vor mir hatte, die ich als bodenständig und selbstsicher kannte, plötzlich in Panik waren, hätte ich wirklich niemals für möglich gehalten.

Denkst du über deine Nachfolge nach?

Ja sicher. Ich bin dieses Jahr 60 geworden und ich gehe davon aus, dass keines meiner drei Kinder meinen Betrieb übernehmen wird. Auch wenn sie viel hier waren.

Warum?

Es lag mir am Herzen, dass meine beiden Töchter und mein Sohn verstanden, wo ich die meiste Zeit meines Lebens verbringe. Das ist eine Lebensschule, deren Sinn es zu verstehen gilt. Die Entscheidung, ihre Berufung zu finden, wollte ich nicht beeinflussen. Seit einiger Zeit ist mein Sohn Loris einer meiner Verwaltungsräte. Einerseits als Absicherung, falls mir etwas zustossen sollte, aber auch damit er als HSG-Student ein praktisches Beispiel hat. Wichtig ist mir, dass mein Betrieb von einer Person und nicht von einer Kette übernommen wird.

Oder einem Mitbewerber?

Lieber nicht. Zug ist ein kleiner Markt. Es gilt, ihn vielseitig zu erhalten. Ich fände es schön, wenn ich durch eine Initiative, freundliche und intelligente Person ergänzt und dann irgendwann ersetzt werde.

Ist dir das Drogerieleben nicht verleidet nach all den Jahren?

Nein, gar nicht. Und ich habe ja auch einige Hobbies, die meinen Alltag abwechslungsreich machen. Vor Jahren liess ich mich berufs begleitend die Ausbildung zum Web-Publisher ausbilden, was mir sehr viel nützliches Knowhow brachte. Mich interessiert die Computer- und Finanzwelt.

Du hast dieses Heft, die Steinhauser Aspekte, gross gemacht!

Dieses Magazin ist eines meiner Herzensprojekte. Es entstand, als die Migros das Einkaufszentrum Zugerland baute und sich die Gewerbetreibenden Sorgen um ihren Umsatz machten. Als ich es vor über 30 Jahren übernahm, waren es ein paar fotokopierte Seiten. Ich entwickelte es nach eigenen Ideen weiter und suchte die Zusammenarbeit mit der Gemeinde. Heute ist es ein von der ganzen Bevölkerung akzeptiertes und vielgelesenes Heft.

Und eine weitere Einkommensquelle?

Als solche würde ich es nicht bezeichnen. Es gab Jahre, in denen ich viel Zeit und Geld investierte. Reich werde ich damit bestimmt nicht! Eine weitere Einnahmequelle ist der Generalvertrieb von ätherischen Ölen, die ich und meine Frau Sibylle importieren und mit denen ich Drogerien und Apotheken beliefern. Oder die Basenbäder, die ich zusammen mit einem Kollegen produziere und vertreibe.

Du bist seit Jahren grosser EVZ-Fan!

Ja, deren Matches schauten meine Brüder und meine Eltern regelmässig, und zwar seit ich in der 6. Klasse war. Der EVZ ist ein Teil meines Lebens. Ich bin generell sportinteressiert, nicht nur als Zuschauer.

Wie hältst du dich fit?

Durch einen gesunden Lebensstil. Sportlich begeistern mich Tennis und das Biken. Ich bin seit Jahren im Vorstand eines Tennisclubs und spiele immer noch gerne mit. Ab und zu schwinge ich mich auf mein Bike und lasse mir den Wind um die Ohren sausen.

Hast du einen grossen Traum, den du dir noch erfüllen möchtest?

Vor vielen Jahren besass ich einen englischen Oldtimer, den ich aus finanziellen Gründen verkaufte. So einen suche ich nun wieder und möchte ihn in meiner Werkstatt restaurieren, um dann schöne Ausfahrten zu machen.

Wer ist unsere nächste Interviewpartnerin?

Irene Weiss, sie ist das freundliche Gesicht im Von Rotz, das mich morgens im Café begrüsst. Mir gefällt ihre fröhliche und kompetente Art.

Vielen Dank für das Gespräch. Wir werden sie gerne anfragen.

RB

Märchen-Anlass: Dr Märlin chunnt...

Kultur Steinhausen präsentiert in Zusammenarbeit mit dem Club junger Eltern einen Anlass für die Jüngsten

...ausgestattet mit vielen zauberhaften Requisiten. Märlin erzählt Märchen, Sagen und fantastischen Geschichten frei in Mundart. Er singt und musiziert seine eigenen Kompositionen von Hexen, Zauberern und Zwergen mit viel Humor und Fantasie.



Märchen haben sich über Jahrhunderte hinweg in allen Völkern entwickelt und stellen quasi die gebündelten Erfahrungen der Menschheit in Bezug auf Entwicklungen, Beziehungen und Entscheidungen dar, die das Leben des Einzelnen beeinflussen. Märchen sind Magie - und entsprechen genau der kindlichen Fantasie. Jeder von uns ist ein Königskind und trägt eine unsichtbare Krone.

Das Märchen sagt uns: Geh - mach dich auf den Weg, du wirst erwartet. Märchen lehren uns, wie wichtig es ist, auf die innere Stimme zu hören, der Intuition zu folgen.

Komm und erlebe, welche Wirkung Märchen auf dich haben. Märlin Geschichtenerzähler entführt dich in eine wunderbare Welt!

Samstag, 20. November 2021, 1 im Dreiklang (Gemeindesaal)

von 14.00 – 14.45 Uhr

(Kinder ohne Mittagsschlaf)

von 15.30 – 16.15 Uhr (Kinder nach dem Mittagsschlaf)

Eintritt Fr. 5.– pro Person

Ticketverkauf:

online unter www.kultursteinhausen.ch oder in der Bibliothek Steinhausen

HINWEIS COVID-19: Der Zutritt an die Veranstaltung wird ausschliesslich mit einem gültigen COVID-Zertifikat mit QR-Code (getestet, geimpft oder genesen) gewährt. Impfausweise oder Selbsttests gelten nicht als COVID-Zertifikat. Das COVID-Zertifikat muss beim Eingang zusammen mit einem gültigen amtlichen Ausweis und dem Veranstaltungsticket gezeigt werden. Ein COVID-Zertifikat ist ab 16 Jahren notwendig.



Seniorennachmittag

«Schneeballschlacht und Schlittenfahrt»
Lebendige Erzählungen aus Kindertagen

Donnerstag, 18. November 2021, 14.30 Uhr, Zentrum Chilematt
Ingeborg Prigl, Gäste, Musik und Gesang

Schutzkonzept: Zertifikatspflicht (3G) und Personalausweis
Ohne Anmeldung / mit Kaffee und Kuchen
Bei Fragen Telefon 041 741 20 07 (Trix Gaier)

SENIOREN
STEINHAUSEN





Supersami 2021- Samariterverein Steinhausen

Wie jedes Jahr trafen sich die Helpis aus dem ganzen Kanton Zug am 25.09.2021 zum Supersami-Anlass, welcher dieses Jahr in Oberwil stattfand. Mit den neuen, von „hagedorn & partner“ und „Lucia's Geschenkelädeli“ gesponserten T-Shirts, gefüllten Rucksäcken und mit viel Motivation ging die Reise los.

In Oberwil angekommen, fanden wir 5 Posten vor, wo wir uns zum Thema Lagerung und Bergung von Verletzten, Verbrennungen und richtiges anlegen von Verbandsmaterial aktiv betätigen konnten.

Nach dem Postenlauf stärkten sich alle mit ihrer Verpflegung aus dem Rucksack.

Hast du auch Lust im Notfall richtig handeln zu können? Bist du zwischen 8 und 18 Jahre alt? Dann bist du die/der Richtige für unser Help Team.

Wir treffen uns ca. 1x im Monat, um uns zum Thema „Erste Hilfe“ weiterzubilden.

Melde dich einfach unter help-samariter_steinhausen@bluewin.ch - wir freuen uns auf dich.



FGS Frauengemeinschaft Steinhausen

Stöck, Wys, Stich!

Wir jassen, was das «Zeug» hält! Für Kaffee, Kuchen und einen Schwatz haben wir trotzdem noch Zeit. Auch Anfängerinnen sind mit Anmeldung herzlich willkommen.

Für diesen Anlass ist ein gültiges Covid-Zertifikat erforderlich.

Datum Mittwoch, 24.11.2021
Zeit 14.00 – ca. 16.30 Uhr
Ort Chiematt, Steinhausen
Auskunft Helen Riccardi, Tel. 041 740 02 05



Vorschau:

Ökumenische Adventsfeier
Gönnen Sie sich in dieser besonderen Adventszeit eine Pause und lassen Sie sich mit besinnlichen Worten und Musik auf das kommende Weihnachtsfest einstimmen. Wir freuen uns auf Sie!

Die Art und Weise der Durchführung wird zu gegebener Zeit auf der Homepage (www.fg-steinhausen.ch) kommuniziert.

Datum Dienstag, 14.12.2021
Zeit 19.30 – 21.00 Uhr
Ort Chiematt, Steinhausen
Gestaltung Team ökumenische Adventsfeier
Auskunft Ursula Fischbach, Tel. 041 741 14 73



www.fg-steinhausen.ch



kultur
steinhausen

6. KURZFILM-SOIRÉE

IN ZUSAMMENARBEIT
MIT DEN INTERNATIONALEN
KURZFILMTAGEN WINTERTHUR

FREITAG
19. NOV. 2021
19:30 UHR
IM DREIKLANG
STEINHAUSEN



MIGROS
kulturprozent



Tickets & Informationen unter
kultursteinhausen.ch

Jodlerklub Bärgblueme Steinhausen

Benefiz-Konzert, Kirche St. Matthias, Steinhausen

Sonntag 7. November 2021, 15 Uhr und 18 Uhr

Mitwirkende / Lieder:

- Jodlerklub Bärgblueme Steinhausen, Leitung Jessica Marty**
 - ♫ Bärgandacht Reto Stadelmann
 - ♫ Chilchli-Jutz Söpp Zihlmann
 - ♫ Wiehnachtsglogge Ernst Sommer
- 12-er Chörli Lozärnerland, Leitung Marcel Beerle ****
 - ♫ Amazing grace Schott. Volkslied
 - ♫ Bodeschtändigi Choscht Walter Amrein
 - ♫ Tibié Paiom Dmytro Bortniasky
- Diverse Kleininformationen aus dem Jodlerklub**
 - ♫ Blueme Polo Hofer
 - ♫ Das cha nur Liebi sy Ueli Zahnd
 - ♫ Wuntsch Heinz Willisegger
 - ♫ Andachts-Jodel Tradition
 - ♫ Das Morgenrot R. Pracht

Türöffnung Kirche: 14:15 und 17:15 Uhr
Eintritt frei: Topfkollekte zu Gunsten der LZ Weihnachtsaktion
Bistro im Chilematt: geöffnet von 14 Uhr bis ca. 21 Uhr
Reservation, Zertifikat und ID für den Zutritt erforderlich.

Liebe Gönner, Passive und Jodlerfreunde
 Nach längerem Corona-bedingtem Unterbruch führen wir wieder ein Konzert durch. Im Gedenken an die Leidtragenden dieser Pandemie wird der Jodlerklub Bärgblueme seine Einnahmen zu Gunsten der LZ Weihnachtsaktion spenden.
Reservieren Sie sich den Nachmittag oder Abend vom 7. November.
 Geniessen Sie dank Corona-Zertifikat ein besinnliches Konzert in der Kirche und ein paar gemütliche Stunden im Bistro im Chilematt, ohne Einschränkungen durch Maskentragpflicht oder Abstand. Vergessen Sie Zertifikat und Ausweis nicht.
 Eine Reservation ist zwingend erforderlich, damit der Eintritt schnell und einfach vonstatten gehen kann.
 Die Reservation ist von Dienstag, 2. bis Freitag, 6. November von 18 – 20 Uhr unter der Telefonnummer 079 906 90 18 möglich.
 Im Zweifelsfall gibt diese Telefonnummer oder die Homepage Auskunft über die Durchführung.

Wir freuen uns auf ein schönes Konzert und bedanken uns jetzt schon für euren Beitrag an die Bedürftigen in unserer Umgebung.

Jodlerklub Bärgblueme, www.baergblueme-steinhausen.ch



Thai-Spezialitäten

Masuree Thai Shop

Restaurant, Take Away, Party Service,
Kochkurse, Lebensmittel

Bannstrasse 2,
6312 Steinhausen,
Tel: 041 740 39 83,
info@masuree-thai-shop.ch,
www.masuree-thai-shop.ch

MALERGESCHÄFT PFUNDSTEIN

Bannstrasse 40a
6312 Steinhausen
fon 041 741 32 21
fax 041 740 22 62

info@pfundstein.ch
www.pfundstein.ch

Rainer Pfundstein
Eidg. Dipl. Malermeister
mobile 079 633 25 76

Die 71er-Legenden trafen sich zum ersten Mal

Jahrgängertreffen

Am 25. September fand unser erstes Jahrgängertreffen der 1971er Legends statt. Nach dem ersten Kennenlernen der 39 anwesenden Jahrgänger, hatten wir einen kurzweiligen Apéro auf dem Dorfplatz mit heimatlichen Klängen eines Alphornduos. Anschliessend durften wir ein feines Nachtessen im Schnitz und Gwunder geniessen. Die Stimmung war super, war es doch wieder seit langem ein Anlass der stattfinden durfte. Vielen Dank auch an die Gemeinde für den grosszügigen Zustupf und die Benutzung des Dorfplatzes, dem Alphorn Duo und dem ganzen Team vom Schnitz und Gwunder. Wir hatten einen super Abend.

Achtung! Nächstes Treffen am 24. September 2022. Wir melden uns. Es sind alle 1971 Jahrgängerinnen und Jahrgänger, wohnhaft in Steinhausen, willkommen. Hast du den Anlass verpasst und möchtest auch dabei sein? Melde Dich unter:
steinhausen1971@gmail.com



Das OK der 71er Legends
 Hildegard Marti, Lydia Odermatt
 und Brigitte Scholz



kultur
steinhausen

DR MÄRLIN CHUNNT

SAMSTAG
20. NOV. 2021
14.00-14.45 UHR
15.30-16.15 UHR
 IM DREIKLANG
 STEINHAUSEN





11.11. 2021: Fasnachts - Eröffnung

Die Fasnachtsgesellschaft Steinhausen lädt die ganze Bevölkerung zur Fasi-Eröffnung ein:

-am 11.11. um 11.11 Uhr beim traditionellen Apéro bei der Grindehütte

(Eschfeldstrasse)

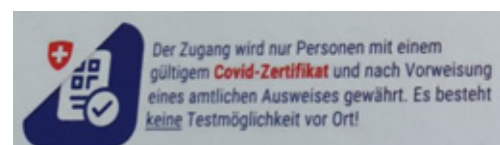
-am 11.11. ab 18.30 Uhr im Schnitz und Gwunder, Bekanntgabe des neuen Fasnachtsoberhauptes um 21.00 Uhr.

Schutzkonzept gemäss Gastrovorgaben (3G). Es besteht keine Testmöglichkeit vor Ort!

Weihnachtsmärt am 26. November 2021

Die Fasnachtsgesellschaft Steinhausen freut sich, am diesjährigen Weihnachtsmärt für Ihr leibliches Wohl sorgen zu dürfen. Kehren Sie ein in unsere Hütte auf dem Dorfplatz und geniessen Sie bei einem gemütlichen Schwatz einen feinen Kaffee, einen Glühwein oder andere Köstlichkeiten. Wir freuen uns, Sie am **26. November 2021** begrüßen zu dürfen.

Fasnachtsgesellschaft Steinhausen



Bürgergemeindeversammlung Steinhausen

Neuwahl des Bürgerpräsidenten

An der Bürgergemeindeversammlung vom 30. September 2021 nahmen 49 stimmberechtigte Steinhauser Bürgerinnen und Bürger teil.

Bürgerpräsident Leo Ohnsorg hat nach 16 Jahren seinen Rücktritt aus dem Bürgerrat bekannt gegeben. Für die Amtsperiode 2022 – 2025 setzt sich der Bürgerrat neu wie folgt zusammen: Kilian Meier (bisher), Peter Hausheer (bisher), Nicole Toniolo-Peracini (bisher), Andrea Keller-Cathry (bisher) und Samuel Müller (neu). Als Nachfolge des Bürgerpräsidenten wurde der bisherige Bürgerrat Peter Hausheer gewählt.



Kilian Meier, Andrea Keller, Peter Hausheer, Sandra Waltert, Nicole Toniolo, Samuel Müller

Veränderungen gab es auch in der Rechnungsprüfungskommission (RPK). Priska Rodriguez-Gürber hat nach 12-jähriger Amtsdauer ebenfalls ihre Demission eingereicht. In die RPK wurden Simon Schlumpf (bisher), Markus Schraner (bisher) und Philippe Schlumpf (neu) gewählt. Simon Schlumpf wurde als Präsident der Rechnungsprüfungskommission bestätigt.

Ausserdem hat die Bürgergemeindeversammlung dem Antrag bezüglich neuem Besoldungsreglement der Bürgergemeinde Steinhausen einstimmig zugestimmt. Das Budget 2022 wurde angenommen und der Finanzplan 2023 – 2026 zur Kenntnis genommen.



Leo Ohnsorg übergibt die Glocke an den neuen Präsidenten Peter Hausheer



Elektro Küng AG

Neu: Montag & Dienstag sind wir bis 20:00Uhr für Sie unterwegs. Weitere Infos auf unserer Webseite.

+41 41 748 30 22 | info@elektrokueng.ch | www.elektrokueng.ch | Steinhausen

SHIATSU

WOHLFÜHLEN UND
EINTAUCHEN

Shiatsu Praxis

Irma Dubach

Shiatsu Therapeutin mit Branchenzertifikat
Zugerstrasse 35, 6312 Steinhausen

Mobile: 077 417 02 94

e-mail: info@shiatsu-dubach.ch

www.shiatsu-dubach.ch



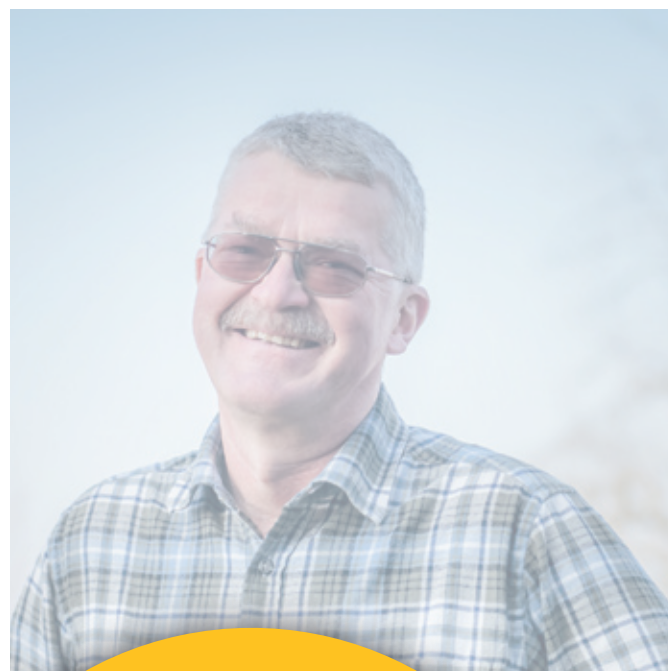
Von 1 bis 150

Jubiläumsbuch «Von Mensch zu Mensch» erscheint bald

Portrait



Portrait Nr. 99



Bruder
Franz Schurtenberger,
Steyler Missionar,
Maria Hilf,
Steinhausen

Foto: Christian Buchs

Aspekte: René Häusler hat dich vorgeschlagen, weil er dir ein spannendes Leben attestiert. Stimmt das?

Franz Schurtenberger:

Auf eine gewisse Weise schon, auch wenn es ein anderes ist, als die meisten Menschen haben.

Wenn dich jemand nach deinem Leben fragt, was antwortest du?

Dass ich Ordensbruder bin und innerhalb dieser Gemeinschaft bestimmte Aufgaben und Pflichten inne habe.

Und dann staunen die Leute?

Auf eine gewisse Weise schon, denn man sieht mir den Ordensbruder nicht an. Wir Steyler Missionare haben kein Ordensgewand.

Wo bist du aufgewachsen?

In Malers im Kanton Luzern. Ich bin in einer Bauernfamilie gross geworden.

Welche Rolle spielte in deiner Kindheit der christliche Glaube?

Wir haben den Glauben praktiziert, das auf jeden Fall. Als Junge war ich Ministrant. Und in unserer Familie gibt es mehrere Ordensleute. Deshalb haben meine Eltern nicht gestaunt, als auch ich diesen

Im April 2008 starteten wir mit der beliebten Rubrik «Von Mensch zu Mensch» und haben im Oktober 2021 mit dem 150. Interview ein kleines Jubiläum gefeiert!

Diese gesammelten Portraits von Menschen kreuz und quer durch unser schönes Steinhausen werden wir in einem Buch zusammenfassen. Sie dürfen gespannt sein!

Weitere Infos in der Dezember-Ausgabe oder über redaktion@aspekte.ch

War die Freundschaft mit Bruder Buchs entscheidend?

Ich denke schon, ja. Ich lernte viel über die Steyler Missionare und reiste nach meinem Studium nach Paraguay, um dort ein Praktikum zu absolvieren. Diese Aufgabe reizte mich und ich freute mich, eine andere Sprache, eine andere Kultur kennen zu lernen.

Welches waren in Paraguay deine Aufgaben?

Zuerst musste ich spanisch lernen. Die Steyler Missionare legen sehr viel Wert auf

Paraguay und der Orden gefiel dir?

Ja! Ich fühlte mich sehr wohl und konnte mir vorstellen, länger in Südamerika zu bleiben. Während der Zeit in Paraguay habe ich mich auch für das Noviziat gemeldet, das ist der erste Schritt, um Ordensbruder zu werden. In den Jahren wurden mir als Praktikant verschiedene Aufgaben zugeteilt.

Wie es mit deiner Ausbildung aussah?

Nach der Anmeldung ins Noviziat genoss ich eine ordensinterne Ausbildung, um in Paraguay zu wissen, wo ihre Schwerpunkte liegen, was ihre Philosophie ist.

Nämlich?

Die Steyler Missionare sind ein grosser christlicher Männerorden. Es geht uns in erster Linie um die Verkündung des Wortes Gottes, um die Bewahrung der Schöpfung, um den internationalen und multikulturellen Dialog und den Einsatz für die Armen.

Wieviele Steyler Missionare gibt es weltweit?

Es gibt weltweit etwa 6'000 Pater und Brüder; die Pater sind Priester, die Brüder arbeiten in verschiedenen Berufen. Wir



Es ist dunkel – die Kinder sind aufgeregt ...

De Samichlaus chunnt!

Am **6., 7. und 8. Dezember** dürfen die Familien den Samichlaus und seine Helfer draussen besuchen.

- eine besinnliche Feier für die ganze Familie unter freiem Himmel
- eine Geschichte und aufmunternde Worte des Samichlaus
- stolze Kinder beim Vortragen eines Gedichtes, Liedes oder einem Kurzvortrag mit dem Musikinstrument
- ... und zum Schluss ein Samichlaussäckli

Anmeldungen jetzt auf:

www.samichlaus-steinhausen.ch

Anmeldeschluss am **14. November 2021**

Die diesjährigen Buchungsformalitäten finden Sie auf www.samichlaus-steinhausen.ch. Am 28.

November erhalten Sie per Mail eine Anmeldebestätigung. Falls Sie keine Bestätigung bekommen haben, kontaktieren Sie uns bitte unter info@samichlaus-steinhausen.ch.

Samichlaus-Einzug

Der Samichlaus zieht am **Freitag, 26. November 2021 um ca. 19.30 Uhr** auf dem Chilemattplatz ein und verteilt eine kleine Bescherung.

Er wird von seinem traditionellen Gefolge begleitet, ferner sind 'Geislechlöpfer', Senten- und Infulträger dabei. Familien und Kinder sind eingeladen, den Samichlaus abzuholen oder mit Fackeln zu begleiten.

Besammlung 18.45 Uhr bei der Bäckerei von Rotz.

„Chlöpfen“ lernen!

- „Geisle chlöpfe isch urchig“!
- Kinder ab 10 Jahren
- Chlöpfertaining am Samstagmorgen von 09.00 – 11.00h
- Treffpunkt beim Sunnegrund V.
- Teilnahme 5Fr!

Durchführung bei trockener Witterung am 6./ 13./ 20. November 2021.

Anmeldung bis am 29. Oktober 2021 an Schulen Steinhausen, Blickensdorferstrasse 17 oder direkt an chloepfer@samichlaus-steinhausen.ch. (Teilnehmeranzahl begrenzt).

Vereine, Freunde, Grossfamilien und Firmen

- einen speziellen Samichlausbesuch für die Familie, Freunde, dem Verein oder der Firma? ...im Wald? ... an einem speziellen Ort?
- ein Besuch gestaltet nach Ihren Wünschen?
- lustige Geschichten und Episoden aus dem Jahr?

Wir sind dabei! **Anmeldung** auf spezial@samichlaus-steinhausen.ch.

Hinweis

Das Chlaussäckli zum Samichlausbesuch mitbringen. Die Helfer vor Ort nehmen das Säckli entgegen.

Der Samichlaus ist auf einen Zustupf zur Unkostendeckung angewiesen und dankbar.

Haben Sie gute Bilder ihres Besuchs? Wir würden sie gerne als Erinnerung ebenfalls erhalten. Einsenden an: info@samichlaus-steinhausen.ch.



Vereine



Wirz-Spinat-Suppe



- ZUTATEN VEGAN, FÜR 4 PORTIONEN**
- 250 g Wirz
 - 200 g Spinat
 - 2 Knoblauchzehen
 - 3 dl Gemüsebrühe
 - 2 dl Kokosmilch
 - Petersilie, Chili oder Cayennepfeffer,
 - Muskatnuss, Ras el-Hanout, Pfeffer
 - 1 Hand voll getrocknete Aprikosen + Kokosflocken

ZUBEREITUNG, CA. 15 – 20 MINUTEN

1. Gemüse in feine Streifen schneiden, Knoblauch schälen und zerkleinern und zusammen mit der Gemüsebrühe in einer hohen Pfanne weich kochen.
2. Kokosmilch dazu geben und weiter köcheln lassen.
3. In der Zwischenzeit die Aprikosen zerkleinern und für die Dekoration bereit legen.
4. Petersilie fein schneiden und mit den Gewürzen ebenfalls dazu geben. Mit dem Stabmixer zu einer feinen Masse pürieren.
5. Suppe heiss abfüllen und mit den Aprikosenstücken und Kokosflocken dekorieren.



Körnlipicker
für Vegis & Eingefleischte

Viele Produkte sind in Bioqualität in der UrsDrogerie Apotheke mit Biolade erhältlich.

Antlitzdiagnose nach Dr. Schüssler

Donnerstag, 25. November 2021

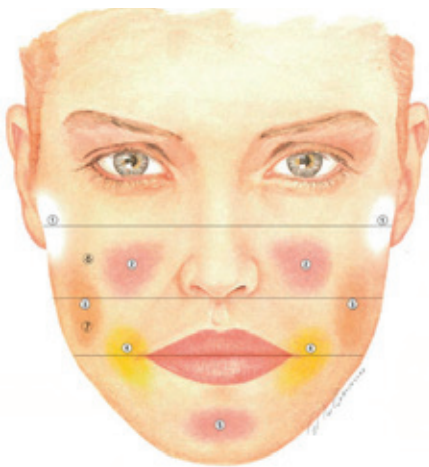
Beratungstag in der UrsDrogerie Apotheke mit Biolade

Kosten:
Beratung 30 Minuten: CHF 40.–

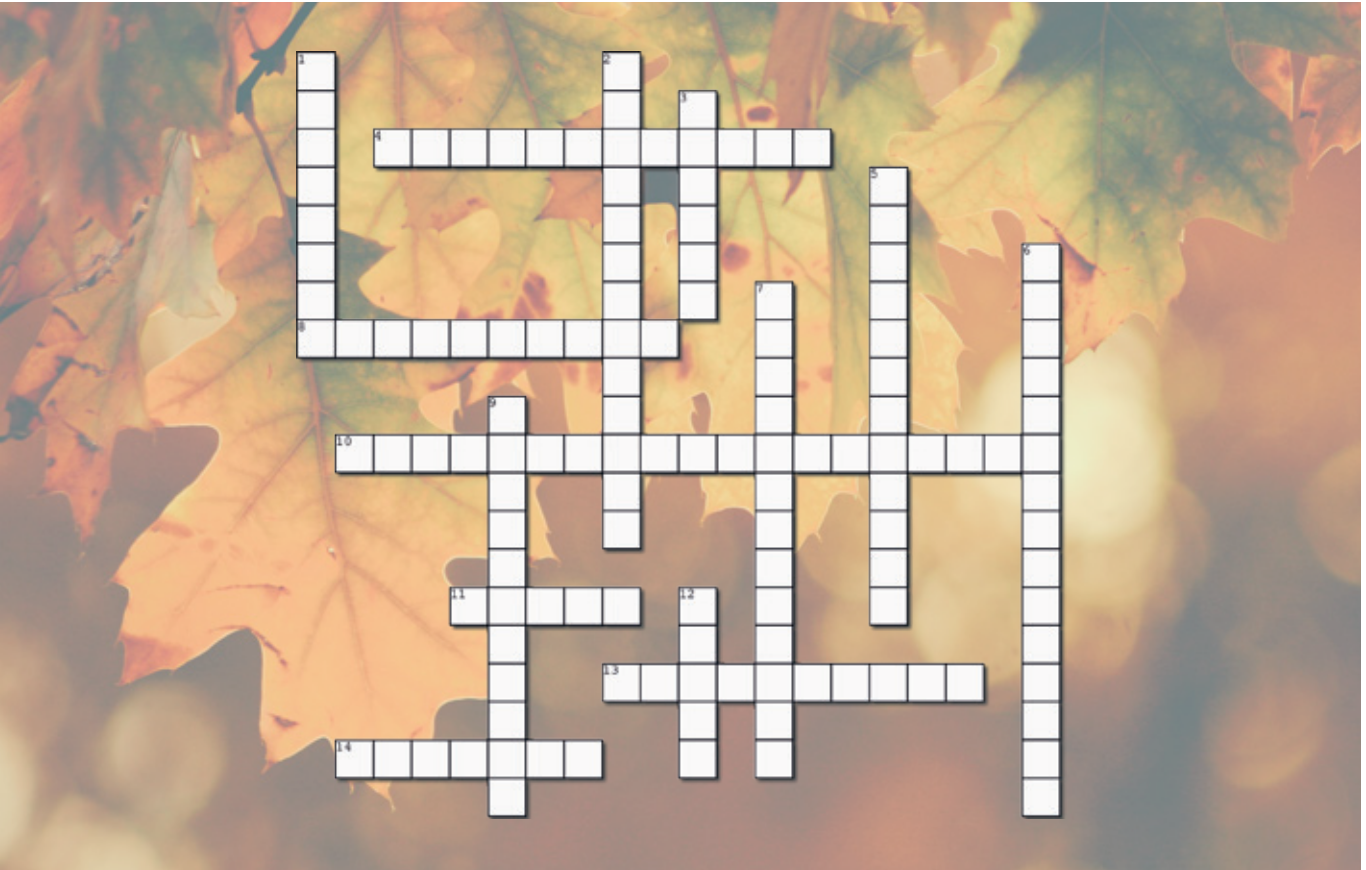
Welcher Mineralstoff fehlt mir? Anhand der Antlitzdiagnose nach Dr. Schüssler können Mängel und Störungen im Mineralstoffhaushalt anhand von typischen Zeichen im Gesicht festgestellt werden. Vereinbaren Sie Ihren persönlichen Termin und lassen Sie sich von der Schüssler Salz-Spezialistin Vroni Wildhaber beraten.

Ort:
UrsDrogerie Apotheke mit Biolade
Blickensdorferstrasse 4
6312 Steinhausen

Anmeldung:
Reservieren Sie sich Ihren Termin für den Donnerstag, 25. November 2021 unter www.ursdrogerie.ch oder unter Telefon 041 741 16 36



Kreuzworträtsel zur 364. Ausgabe



Waagrecht

4. Vizekommandant Feuerwehr
8. Wer kommt am Weihnachtsmarkt auf den Dorfplatz
10. Mandatsleiter bei der Gewerbe Treuhand
11. Wer lief beim WWF Sponsorenlauf mit
13. Hat einen Teppichklopfer in der Hand
14. Wer chunnt

Senkrecht

1. Neuer Antrieb beim Velogeschäft
A. Rüegg
2. Neuer Bürgerpräsident
3. Göschchen ->
5. Was organisiert der Blauring
6. Einstimmung in die Adventszeit
7. Ziel der Herbstwanderung
9. Wer berät Sie bei Versicherungen und Vorsorge
12. Frucht auf dem Titelbild

Gewinnen Sie einen Gutschein im Wert von **Fr. 20.–** der UrsDrogerie Apotheke mit Biolade. Rätsel lösen, vorbeibringen in die UrsDrogerie Apotheke mit Biolade oder einsenden an Steinhauser Aspekte, Postfach 327, 6312 Steinhausen. Abgabe- und Einsendeschluss: 10. November 2021.



Neu mit Webshop:
www.ursdrogerie.ch/shop

Gewonnen!
Das Kreuzworträtsel in der 363. Ausgabe wurde von vielen Leserinnen und Lesern richtig gelöst und abgegeben. Unter den richtigen Einsendungen zog die Glücksgöttin Sibylle den Talon von:

– **Annemarie Auf der Maur**
– **Ruth Schmid**

Sie haben einen Gutschein im Wert von **Fr. 20.–** der UrsDrogerie Apotheke mit Biolade gewonnen. Wir gratulieren herzlich. Die Gewinnerinnen können den Preis im Geschäft abholen.

Vorname / Name	_____
Strasse / Nummer	_____
PLZ / Ort	_____



Neuer Defibrillator in Steinhausen DAS LIEGT UNS AM HERZEN

Bei einem plötzlichen Herzstillstand sinkt die Überlebenschance mit jeder Minute um zehn Prozent. Deshalb steht nun bei der eTeam plus AG an der Bannstrasse ein neuer Defibrillator zur Verfügung.

Mit dem Defibrillator kann durch gezielte Stromstösse das tödliche Kammerflimmern beendet werden. Also liess eTeam plus AG das lebenserhaltende Gerät draussen und frei zugänglich installieren. Der Standort wurde auch gleich in die wichtige Defibrillatorkarte «defikarte.ch» aufgenommen. Unsere Mitarbeiter haben für den korrekten Einsatz des Defibrillators einen Bildungstag bei Christoph Schlitner vom Samariterverein besucht. Das Gerät ist einfach zu bedienen: Per Knopfdruck wird es aktiviert und man folgt den Anweisungen.

Denn jedes Leben zählt!

eTeam plus
Ihr Elektriker

Steinhausen und Knonau, www.eteamplus.ch



Demnächst in Ihrer
UrsDrogerie Apotheke
mit Biolade

Bauchwohl

Liebe Kundin, lieber Kunde

Spätherbst und Winter verwöhnen unseren Gaumen mit üppigen Mahlzeiten. Häufig plagen einen danach Völlegefühle, Blähungen und Krämpfe. Die Kraft von Minze und Kümmel für die Verdauung wurde schon in der alten Heilkunde geschätzt.

Pfefferminze und Kümmel

Nicht nur wegen des Geschmacks wird die Pfefferminze geschätzt, sondern auch, weil ihre Inhaltsstoffe die Verdauung unterstützen und entspannen. Der Kümmel vereint blähungswidrige und verdauungsfördernde Eigenschaften und wird daher oft als Gewürz verwendet.

Gaspan Kapseln

Gaspan vereint natürliches Pfefferminz- und Kümmelöl zu einem Kraftpaket für Ihre Verdauung. Gaspan mildert Blähungen und entspannt die Muskulatur im Bereich des Darms. Gaspan® für eine Verdauung mit Wohlgefühl und als Begleiter durch die kulinarisch üppige Winterzeit.

Antlitzdiagnose nach Dr. Schüssler
Donnerstag, 25. November 2021

Bitte Termin vereinbaren:
www.ursdrogerie.ch
oder per Telefon
041 741 16 36



BON

Scharfe Erfrischung

Der Ingwer wird wegen seines zitronig scharfen Aromas geschätzt und sowohl in der pikanten als auch süssen Küche verwendet. IBONS Bonbons kombinieren frischen Ingwer mit einer fruchtigen Komponente und sorgen für eine scharfe Erfrischung unterwegs. Im November 2021 schenken wir Ihnen einen Beutel IBONS Bonbons 75g im Wert von **Fr. 5.-**.

Abgabe nur an Erwachsene im Monat November 2021. Pro Einkauf nur ein Bon einlösbar. Gültig solange Vorrat.





Agenda

Veranstaltungskalender November 2021

Tag	Datum	Zeit	Anlass	Ort	Veranstalter
Mi	03.11.21	13.00	Kurzwanderung mit Schlusshöck	Steinhausen	Senioren Steinhausen – Wandern
Mi	03.11.21	13.30	Velotour mit Schlusshöck	Steinhausen	Senioren Steinhausen – Velo
Do	04.11.21	18.45	Jungbürgerfeier	Gasthof Rössli	Gemeinde Steinhausen
Sa	06.11.21	20.00	Lottomatch MG Steinhausen	Schnitz und Gwunder	Musikgesellschaft
Di	09.11.21	12.15	Halbtageswanderung «Baarburg»	Steinhausen	Senioren Steinhausen – Wandern
Mi	10.11.21	20.00	Szenische Lesung Maria Greco & Rémy Frick 50 Jahre Frauenstimmrecht Zug	Bibliothek	Bibliothek Steinhausen
Do	11.11.21	11.00	Mittagsclub	Steinhausen	Senioren Steinhausen
Fr	12.11.21	17.30	Schweizer Erzählnacht	Bibliothek	Bibliothek Steinhausen
Di	16.11.21	07.00	Tageswanderung «Hammetschwand»	Steinhausen	Senioren Steinhausen – Wandern
Di	16.11.21	14.30	Kommt, wir erzählen euch eine Geschichte!	Weiherpark	Senioren Steinhausen
Do	18.11.21	14.30	Seniorenachmittag	Zentrum Chiematt	Senioren Steinhausen
Do	18.11.21	19.30	Lesung mit Arno Camenisch	Bibliothek	Bibliothek Steinhausen
Fr	19.11.21	19.30	6. Kurzfilm-Soirée in Zusammenarbeit mit den internationalen Kurzfilmtagen Winterthur	Saal 1 im Dreiklang	kultur steinhausen
Sa	20.11.21	14.00	Märchen-Anlass – ...dr Märli chunnt...	Dreiklang	Club Junger Eltern und Kultur
So	21.11.21	17.00	Konzert Gupfbuebä und Jodelerzett Seetal	Kath. Kirche Don Bosco	Kapelle Gupfbuebä und JT Seetal
Di	23.11.21	13.30	Wintervelotour «November»	Steinhausen	Senioren Steinhausen – Velo
Mi	24.11.21	14.00	Stöck, Wys, Stich!	Zentrum Chiematt	Frauengemeinschaft Steinhausen
Mi	24.11.21	16.00	Comic Zeichen-Workshop	Steinhausen	Bibliothek Steinhausen
Mi	24.11.21	19.00	Das Konzert	Gemeindesaal	Musikschule Steinhausen
Do	25.11.21	18.00	Konzert Beginnersband	Feldheim 3, Aula	Musikschule Steinhausen
Fr	26.11.21	15.00	Weihnachtsmärkt	Dorfplatz, Steinhausen	Gemeinde Steinhausen
Mo	29.11.21	20.00	Kath. Kirchgemeindeversammlung	Zentrum Chiematt, Saal 1&2	Kirchenrat Steinhausen



**URS DROGERIE
APOTHEKE**

www.ursdrogerie.ch/shop



Huwyler
Schreinerei

SCHREINEREI HUWYLER AG
Innenausbau, Umbauten, Reparaturen
Hinterbergstrasse 56
6312 Steinhausen
Tel. 041 748 20 20
schreinerei-huwyler.ch
info@schreinerei-huwyler.ch

Neu auch
in Cham

**KAISER
OPTIK**

SEIT 1982

NUSSBAUMER
SEIT 1892
TRADITION MIT GENUSS

Unsere Spezialitäten
Zuger Kirschtorte | Baarer Räbetorte
Sidler Käsekuchen | Nussbaumer Nussgipfel
Röstfrischer Kaffee

Backstube / Büro
Hinterbergstrasse 15
6330 Cham
Tel. 041 743 24 00
Email info@beck-nussbaumer.ch

Jetzt online bestellen
beck-nussbaumer.ch

